

Роза Викторовна Пак, руководитель Ассоциации корейцев Южного Казахстана, избрана заместителем председателя АНК города Шымкента.

стр. 3

유명한 구일류크 시장이 많은 사람들을 속이고 약탈했을 수 있지만 그러나 동시에 이 시장이 얼마나 많은 사람들을 먹여살리고 받들어 주었던가!

стр. 8

Характер Виктории Ким полностью соответствует её имени. В свои 17 лет девушка одержала уже немало побед.

стр. 11

Республиканская корейская газета.

Издается с 1 марта 1923 г.

Выходит один раз в неделю.

www.koreans.kz

КОРЕ ИЛБО 고쳐밀보



Газета награждена Орденом «Дружбы народов» 30 мая 1988 г.



25 (1772) 2 июля 2021 года

Прошла сессия АНК Мангистауской области



стр. 2

Астана(Нурсултан)의 날에 대한 단상



стр. 8

Чеховская «Чайка» по-южнокорейски



В Государственном республиканском академическом корейском театре состоялось закрытие очередного 89-го сезона. Предъюбилейный театральный сезон ушел в историю вместе с премьерой водевиля «Чайка» по пьесе Антона Павловича Чехова. Особенность постановки в том, что работа над классическим русским произведением является совместной – первым режиссером постановки выступил член Ассоциации театральных режиссеров Республики Корея, выпускник ГИТИСа (Россия, г. Москва), обладатель почетного звания «Посол ГИТИСа» Кан Те Сик, вторым – главный режиссер нашего Корейского театра, артистка-вокалистка, профессионализм которой распространяется практически на всю деятельность на сцене театра, Елена Викторовна Ким. Кстати, говоря о работе над пьесой, хочется подчеркнуть, что Елена, работая над произведением, не только выступила в качестве режиссера. Мы увидели ее замечательную игру на сцене. Вот где поучиться сценическому искусству! Такому перевоплощению, какое мы видели в день премьеры, нужно учиться тем, кто мечтает об актерском поприще.

стр. 4

Наш аким – один из тысячи



стр. 11

의사의 직업은 그들의 사명

악파우에서 거주하는 차씨네 댁을 특이한 가정이라고 말할 수 있다. 이 가정의 몇 세대가 의사로 근무하면서 많은 사람들의 생명을 구원했으며 또 구원하고 있다. 때문에 망기스타우의 많은 시민들이 차씨네 가족들을 잘 알고 있으며 감사하는 마음으로 기억하고 있다. 가장인 차 보리스 안드레예비치는 최고급 전문외과의이고 공화국 보건특수자인데 이미 반세기를 보건에 몸담고 있다. 시민들은 그에 대해 전공한 분야를 극진히 사랑하는 분이라고 한다. 성실하고 헌신적인 그는 망글라크에서 신경계통 외과를 설립하였다. 그의 부인 류드밀라 게르마노브나 까라발리나는 실험실 전문의이며 내과이고 심장병 의사이다. 그는 수년을 망기스타우주 다부문 병원에서 클리닉 - 진단 실험실 실장으로 일했다. 이 부부의 아들 차 겐만 보리소비치는 신경계통 외과의 2세이다. 역시 최고급 전문의인 그는 현재 주 다부문 병원에서 신경계통외과 과장으로 근무하고 있다.



стр. 9

Прошла сессия АНК Мангистауской области

В областном Доме дружбы под председательством акима области Серикбая Трумова прошла XXIII сессия Ассамблеи народа Казахстана Мангистауской области на тему «30 лет единства, мира и согласия».

В работе заседания приняли участие члены АНК, активисты этнокультурных объединений, представители институтов гражданского общества, СМИ.

В рамках сессии были подведены итоги работы, проделанные ассамблеями в области. На сегодняшний день в регионе проживают и трудятся представители более 60 этносов, при областной АНК работают 20 этнокультурных объединений, Совет общественного согласия, Совет матерей, региональный штаб РМД «Жангыру жолы», научная экспертная группа, Ассоциация предпринимателей, кабинет медиации.

Членам этнокультурных объединений вручили благодарственные письма за активную общественную деятельность и вклад в укрепление национального единства, духовного развития общества. В числе награжденных были и активисты Корейского этнокультурного объединения Мангистауской области «Чосон» – председатель Раиса Маденова, активисты Юлия Айтпаева и Олег Ли.



ПЦР-тесты у вылетающих в Южную Корею будут проверять

Авиакомпании Air Astana и Asiana начали проводить сканирование ПЦР-тестов вылетающих в Южную Корею. Данное требование введено в связи с нестабильной эпидемиологической ситуацией в Алматы, а также из-за выявления поддельных ПЦР-тестов, для пассажиров некоторых международных рейсов будет проводиться дополнительная проверка.

Кроме того, не исключается, что в ближайшее время количество авиакомпаний и зарубежных направлений, на которых будет введена дополнительная проверка, увеличится.

Председатель Комитета оперирующих авиаперевозчиков в МАА Всеволод Ким отметил, что, несмотря на принимаемые меры, не везде граждане соблюдают меры безопасности.

– Среди авиапассажиров мы тоже нередко фиксируем нарушения, поэтому я хочу призвать их к сознательности и соблюдать все инструкции, которые предписаны в данной ситуации. Мы помним период, когда авиасообщение полностью закрылось по всему миру. Такого принципа и сейчас придерживаются во многих странах: завоз инфекции из-за границы напрямую влияет на количество авиарейсов. Факты, когда у казахстанцев по прибытии за границу выявлялись поддельные ПЦР-тесты, не единичны.

Он отметил, что в мае из 400 пассажиров только авиакомпании Asiana у 15 человек, имеющих справку с отрицательным результатом, по прилете оказался положительный результат. По каждому случаю проводилось расследование, и многие пассажиры признавались, что ПЦР-тест они подделали.

По его словам, сейчас между Казахстаном и Южной Кореей минимальное количество рейсов, а после тех случаев было введено дополнительное ограничение по заполнению салона самолета.

– В этой связи со стороны уполномоченных госорганов Южной Кореи нам настоятельно рекомендовано перед регистрацией на рейс проверять легитимность ПЦР-тестов посредством QR-кода на документе, – сообщил В. Ким.

Старший менеджер по наземному обслуживанию авиакомпании Air Astana Амансултан Тайлаков отметил, что сейчас значительно увеличилась нагрузка на персонал наземных служб аэропорта и авиакомпаний, которые осуществляют проверку валидности ПЦР-теста, лабораторий, паспорта вакцинации и его видов, регулирование социальной дистанции.

– Естественно, это ведет к увеличению времени обслуживания наших клиентов. Поэтому мы настоятельно рекомендуем пассажирам тщательно изучить правила въезда в страну, которые размещены на сайтах авиакомпаний. Рекомендуем прибыть в аэропорт с запасом времени, чтобы быстро пройти процедуру проверки через Ashuq на входе в аэропорт, использовать онлайн-регистрацию либо воспользоваться киоском саморегистрации на втором этаже терминала, после прохождения досмотра следует сразу пройти к своему выходу на посадку, а не ждать приглашения на рейс в общем зале, на регистрации, при входе и выходе из самолета соблюдать дистанцию, – сказал А. Тайлаков.

Южнокорейский экспорт продолжает расти



Объем экспорта Южной Кореи в июне достиг максимального уровня в 54,8 миллиарда долларов, что на 39,7% больше аналогичного периода годичной давности. Об этом сообщили представители Министерства промышленности, торговли и энергетики Республики Корея в четверг 1 июля.

По данным ведомства, экспорт страны растет уже восемь месяцев подряд, с ноября прошлого года. В особенности, темп роста экспорта за последние 3 месяца составил в среднем 40%. Таким образом, объем совокупного экспорта Южной Кореи за первое полугодие увеличился на 26,1% по сравнению с аналогичным периодом прошлого года, составив 303 млрд 200 млн долларов, впервые в истории превысив отметку в 300 млрд долларов. Также важно отметить, что темпы роста экспорта в первом полугодии текущего года оказались самыми высокими за 11 лет.

Экспорт в ЕС и США увеличился на 65,3% и 51,9% соответственно, в Японию – на 39,6%, в страны АСЕАН – на 37,5%, в Китай – на 14,3%. Экспорт полупроводников второй месяц подряд превышает 10 млрд долларов, составив 11 млрд 100 млн долларов. Рост экспорта автомобилей составил 62,5%, автозапчастей – 108,2%.

Между тем импорт за первое полугодие также увеличился на 24% до 285 млрд 100 млн долларов, а профицит торгового баланса составил 18 млрд 100 млн долларов. В частности, в июне месяце импорт увеличился на 40,7%, составив 50 млрд 300 млн долларов. Профицит торгового баланса сохраняется 14 месяцев подряд, составив в прошлом месяце 4 млрд 400 млн долларов.

Китай предоставит КНДР противозидемическую помощь

КНР намерена оказать Северной Корее активную помощь в борьбе с коронавирусной инфекцией. Об этом накануне заявило Министерство иностранных дел КНР, сообщает Агентство NEWSIS.

В среду, 30 июня, официальный представитель МИД КНР Ван Вэньбинь в ходе регулярного брифинга отметил, что Китай и КНДР – дружественные соседи, у которых существует давняя традиция помогать друг другу в трудную минуту, и в случае необходимости Китай готов оказать Северной Корее всевозможную помощь в борьбе с COVID-19.

Напомним, что ранее, 29 июня, в ходе заседания политбюро Трудовой партии КНДР руководитель Северной Кореи Ким Чен Ын заявил, что страна столкнулась с «большим кризисом» из-за пренебрежения партийных чиновников к своим обязанностям принять меры по защите граждан от коронавируса.

Стоит отметить, что до нынешнего момента Северная Корея никогда не подтверждала наличие случаев заболевания COVID-19 в стране. Еще с самого начала пандемии КНДР принимала строгие эпидемиологические меры, включая полное закрытие границ в целях предотвращения ввоза новых штаммов коронавируса из-за рубежа.

Также напомним, что еще ранее, в ходе выступления на пленуме ЦК Трудовой партии Кореи, состоявшемся в середине прошлого месяца, Ким Чен Ын заявлял о том, что продление введенных в КНДР из-за коронавируса карантинных мер «привело к затягиванию борьбы за обеспечение населения одеждой, питанием и жильем» и призвал народ Северной Кореи быть готовым к новому «трудному походу».



«Я Вас люблю, Столица!»

Наша юная красавица столица, главный город страны 6 июля отмечает свое 23-летие. И хотя день рождения получается в этом году праздником с грустинкой изрядно подпортившимся из-за коронавируса, мы, казахстанцы, каждый по-своему осмыслим этот день в кругу близких друзей, в кругу семьи – как у кого получится, и порадуемся за то, как преобразяется год от года молодой Нур-Султан.

С праздником, дорогая наша столица, с днем рождения, процветания тебе и дальнейшего развития! Мероприятий мало, но они есть. И мы накануне 6 июля попробуем сориентировать хотя бы наиболее активную, юную часть нашего общества. Трудно ведь усидеть дома в такой день в разгар лета!



Тамара ТИИ

Для всех алматинцев открыты парки, скверы, а также прекрасные горы Алматы – имейте это в виду. Еще есть у нас побережье Капшагай, мелкие озерца, где в отдалении от суеты и больших скоплений народа будет и безопасно, и полезно для здоровья.

Городские же мероприятия из-за сложной эпидемиологической обстановки в стране и в мире в основном пройдут в онлайн-формате. Будут концерты, но все они пройдут онлайн, а массовые празднования в закрытых помещениях и концертных залах, к которым активно готовились артисты, запрещены.

В Нур-Султане не будут работать и всевозможные ат-

тракционы, расположенные в парковых зонах, так как сегодня скопления людей, которые неминуемо будут, небезопасны. Однако в театры еще можно купить билеты. Но торопитесь – заполняться они будут только на 20 процентов. Одним из основных празднований станет организация масштабного республиканского мероприятия, посвященного национальному Дню домбры. Оно пройдет 4 июля в 11.00 и в 21.00 на территории международного выставочного центра «ЭКСПО» с онлайн-трансляцией на телеканале Qazaqstan.

Со 2 по 3 июля на сцене театра «Астана Балет» состоится главная премьера сезона – поэма-балет о любви «Козы Корпеш – Баян Сулу» заслуженного деятеля искусств России Георгия Ковтуна.

4 июля в 18.00 на сцене государственного театра оперы и балета «Астана Опера» состоится презентация и торжественное открытие международной оперной академии Astana Opera. На церемонии открытия выступят итальянские оперные певцы Маттиа Росси, Франческо Мелли, монгольский оперный певец Бадрал Чулуунбаатар, кыргызский оперный певец Саян Исин, а также ведущие солисты театра «Астана Опера».

6 июля в амфитеатре состоится гала-концерт с участием солистов и камерного оркестра «Астана Опера».

На крупных площадях будут проходить передвижные концерты на открытом воздухе с использованием принципа работы проекта Ashyq. Все вы-

ступающие – с ПЦР-тестами. «Муз-арт» проведет свой традиционный онлайн-концерт прямо в день рождения столицы – 6 июля. Информацию можно взять на сайте городского управления культуры столицы, также она будет размещена в соцсетях. В остальном, по информации пресс-служб, празднование Дня столицы будет посвящено социальным проектам и носить исключительно социальный характер: вручение ключей от квартир никто не отменял. Ввод в эксплуатацию социально-важных объектов в торжественной обстановке обязательно состоится как в Нур-Султане, так и в других городах страны. Это, например, вручение ключей для очередников из социально уязвимых слоев населения, завершение порядка 20 домов-долгостроев, завершение строительства и введение в эксплуатацию крупных физкультурно-оздоровительных комплексов в жилых массивах Ондирис и Коктал. Также ожидается открытие специализированного детского сада для детей с нарушением зрения, будет завершено строительство более 50 дворов, порядка 10 общественных пространств и т.д.

Алматинцы несколько возможно активно будут отмечать день рождения столицы на крупных площадях под открытым небом и на природе. На площади «Арбат», в парке «Фэмили», в Центральном парке пройдут праздничные выставки, ярмарки, спортивные состязания. На площади Абая планируется праздничный концерт, посвященный Дню столицы.

Самые активные поднимутся в горы – к пику Нурсултан, получившему в свое время имя

Елбасы, который, как известно, тоже знает не понаслышке, что такое альпинистские восхождения. Федерация альпинизма Казахстана накануне праздника разместила положение для участников мероприятия. Спортсмены и любители гор посвящают это праздничное спортивное мероприятие Дню рождения столицы и 30-летию независимости страны. Цитируем: «Альпиниада «ПИК НУРСУЛТАН 2021» проводится с целью оздоровления населения, пропаганды здорового образа жизни и организации активного досуга среди молодежи в соответствии с Посланием Первого Президента Республики Казахстан Н. Назарбаева народу Казахстана от 17 января 2014 г. и с Законом Республики Казахстан от 7 июля 2004 года № 581-III «О государственной молодежной политике в Республике Казахстан».

Восхождение запланировано на 4 июля и стартует в Малоалматинском ущелье с горнолыжной базы «Шымбулак». Программа такова: в 5.30 старт участников по маршруту Медеу (1600 м) – Шымбулак (2380 м) – Талгарский перевал (3200 м) – ледник Богдановича (3600 м) – перевал Комсомол (4000 м) – пик Нурсултан (4376 м). Гондольная дорога Медеу – Шымбулак – Талгарский перевал для участников будет работать с 5.30 до 21.00. Стоимость поездки для всех участников альпиниады – 500 тенге.

Так что дерзайте, подробнее ознакомившись с положением. А мы поздравляем вас, дорогие наши читатели, с большим государственным праздником и очень надеемся, что скоро мы будем вновь более полноценно, по-казахстански широко, отмечать такие торжества. Здоровья вам и бодрости духа!

СОБЫТИЯ

Роза Пак избрана заместителем председателя АНК Шымкента

29 июня в акимате города Шымкент прошла II сессия городской Ассамблеи народа Казахстана с повесткой дня «Независимость – основа единства и стабильности». На совещании, посвященном 30-летию независимости страны, под председательством акима города, председателя городской АНК Мурата Айтенова были рассмотрены задачи реализации поручений Елбасы, озвученные на XXIX сессии Ассамблеи народа Казахстана.

В ходе работы сессии первый заместитель акима города Ш. Мукан выступил с докладом «Достижения независимости. Наше богатство в единстве». Также в числе спикеров перед собравшимися выступил член Ассоциации корейцев Южного Казахстана, ровесник независимости Тимур Пак:

– Я представитель четвертого поколения корейцев, которые в свое время были переселены

в Казахстан. Связываю свое будущее с Казахстаном. Родился в Шардаре, жил в Жетысае, вырос в Шымкенте. Наверное, из-за того, что я вырос в сельской местности, свободно владею казахским языком и был воспитан по казахским традициям. И благодаря знанию языка у меня появился интерес к казахской художественной литературе, в том числе к произведениям Абая. Это очень помогло мне

как в жизни, так и в профессиональном плане.

На сегодняшний день под эгидой Ассамблеи народа Казахстана в Шымкенте функционируют 17 этнокультурных объединений, при которых действуют 14 советов старейшин, 12 объединений матерей и деловых женщин, 9 молодежных крыльев, 8 воскресных школ. В составе общественных структур городской ассамблеи успешно



функционируют Советы общественного согласия, Советы матерей, научно-экспертная группа, Совет медиации, Клуб журналистов и блогеров, молодежное движение.

В ходе работы сессии Роза Викторовна Пак, руководитель Ассоциации корейцев Южного Казахстана, была избрана заместителем председателя АНК города Шымкента.

Чеховская «Чайка» по-южнокорейски

Начало на стр. 1

Тамара ТИИ

По традиции в день закрытия сезона обычно собираются самые преданные театру зрители, у театра в этот день много приглашенных гостей, звучат поздравления, вручаются цветы и благодарственные письма. Все в приподнятом настроении! И это несмотря на ограничительные меры, в которых, как и все театры мира, наш Корейский театр прожил практически весь свой ушедший 89-й сезон. Кстати, в день закрытия театрального года все меры предосторожности в здании театра были соблюдены: как говорится – в помощь и «Ашик», и понимание каждого, кто посетил храм искусства в этот день. Еще одну особенность прошедшего сезона отмечают посетители – несмотря на тотальные ограничения, карантины и локдауны, прочие запреты встреч наяву, удалось-таки провести в режиме офлайн как открытие 89-го сезона, так и его закрытие. Значит, звезды с нами, они сошлись, контакт есть и надежно работает аксиома жизни: кому непременно хочется увидеть друг друга, видятся. В данном случае, зрителю – актеров на сцене, актерам – вот такой полный зал зрителей, каким он был 27 июня сего года.

Волнение странным образом передалось от актеров к тем зрителям, для кого Корейский театр – и очаг корейской культуры у себя дома, в Казахстане, и дорогой сердцу храм искусства, где отдыхаешь душой, где нет места обыденному и пресному.

– Мы сегодня с волнением закрываем 89-й сезон, следующий уже будет юбилейным, – выступила перед показом премьеры директор Корейского театра Любовь Августовна Ни. – Закрытие сезона – это всегда рубеж, подведение итогов прошедшего отрезка времени и большой праздник в театре. Для нас всех этот стремительно уходящий сезон был непростым, вы знаете. А сегодняшний показ премьеры режиссера из Южной Кореи (да еще такого сложного произведения, как «Чайка» Чехова!) в рамках нашего крупного международно-го проекта с южнокорейскими коллегами – событие знаковое и в своем роде уникальное, работающее на укрепление нашего сотрудничества. За 15 лет нам благодаря совместным усилиям и Ассоциации театров Южной Кореи, и наших общественных организаций, и АКК, удалось сделать многое. Спасибо всем!

Спасибо за постоянное внимание и поддержку!

Выступления приглашенных гостей были лаконичными. Полный зал с нетерпением ждал самого водевиля, самой премьеры. С напутственными словами выступили президент Ассоциации театральных обществ Южной Кореи, специально по случаю премьеры приехавший в Алматы, О Тхе Гын. Он поблагодарил всех за гостеприимство и вручил директору театра благодарственное письмо за большую работу по развитию корейской культуры, за духовность, которой жив театр и которую он несет людям своей деятельностью.

Действие происходит на берегу озера, в имении Петра Николаевича Сорина (Георгий Юн), где действительный статский советник в отставке живет с племянником Константином Треплевым (Константин Пак), мать которого Ирина Аркадишна (Надежда Ким) – актриса. Иногда она приезжает сюда, гостит в имении, а в основном всегда на гастролях, и ей было не до сына – до такой степени, что, повзрослев, Константин постоянно с горечью заявляет: «Мать меня не любит!» На этот раз известная актриса гостит вместе со своим возлюбленным – известным беллетристом Борисом Тригориным (Борис Югай), чем уже, конечно, вызывает массу негативных эмоций у сына. Константин тоже личность творческая. У него уже есть пьеса, написанная специально для молодой, мечтающей о театре Нины Заречной (Виктория Ким), родители которой против ее увлечения театром. Горячо влюбленный в Нину, Константин устраивает для нее сцену, где главной декорацией служит озеро. Набирается и зал из зрителей. Это и управляющий имением Шамраев (Алишер Махпиров) с женой Полиной Андреевной (Елена Ким) и дочерью Машей (Наталья Ли), которая носит черные платья в знак траура «по своей жизни» и этим выделяется среди героев, показывая свой неуравновешенный характер, и Евгений Дорн (Эдуард Пак), и Семен Медведенко (Сергей Ким), и Яков (Денис Цой). Героев много, и каждый из них несчастен и не удовлетворен жизнью по-своему.

Сцена мысленно переносит нас на берег озера. Довольно уютное местечко – «колдовское озеро», как выразился один из персонажей – чем не театр? И со сцены мы слышим и плеск воды, и купание персонажей, судьбы которых и впрямь решаются здесь, у этих вод. Мгновение, и сцена наполняется музыкой, голосами героев водевиля,

противоречивым настроением представителей разных сословий с их мечтами о счастье и представлениями о главных ценностях жизни, с их чаяниями и утверждением неизбежного права на то, чтобы быть в этой жизни любимыми и желанными.

И, конечно, было много хореографии, много разной музыки и ритмов, а также света



и меняющихся образов стихий. Водевиль есть водевиль. У него свои законы отображения действительности и, являясь одним из старейших способов передачи материала со сцены, этот жанр никого не оставлял равнодушным на протяжении десятилетий. Вот и в Корейский театр заглянул водевиль, да еще с подачи южнокорейских специалистов. Но, согласитесь, делать из «Чайки» водевиль довольно непросто, когда речь идет о судьбе (о трагической судьбе несостоявшихся мечтаний) девушки, например, чья жизнь сравнивается с полетом белой чайки, которую всегда могут подстрелить – случайно, просто так, как это сделал с обычной птицей на озере один из героев пьесы Константин Треплев – «от нечего делать». Его жизнь также трагически обрывается...

Вот уж действительно, от водевиля до драмы – недалеко, от смешного до грустного – шаг, от комедии до трагедии – одно мгновение. Это так по-чеховски! И все можно отобразить на сцене при помощи музыки, хореографии, привлекая средства отображения на сцене (благо их сегодня множество, в том числе и технических!), которыми владеют актеры Корейского театра, я имею в виду пластику движений, умение жестами показать мысль, подчеркнуть в танце желание быть услышанным и понятным – это так по-корей-

ски! Поэтому попытка подать материал, осовременив его, сделав динамичнее действие – это своеобразный смелый эксперимент, который, думаю, не всем зрителям понравился. В особенности поклонникам традиционного искусства – классического, которое можно было бы увидеть, например, на сцене русского театра имени М.Ю. Лермонтова. Судить однознач-

четыре акта, пейзаж (вид на озеро), много разговоров о литературе, мало действия, пять пудов любви...»

Так вот актерам под управлением Кан Те Сика удалось наполнить пьесу действием, ритмом, клокующими эмоциями, временами кричащими и взывающими к жизни светлой и кличному счастью тревогами за то, что вдруг ничего не состоится. И все это музыкально, зрелищно, живо и неповторимо по простой причине – каждая роль сыграна, прочувствована и прожита. Даже те, кому отводилось место «в эпизодах», работали активно на раскрытие образов... И хочется их всех назвать – замечательных актеров массовых сцен: Тимур Лян, Леонид Сон, Енлик Ашимова, Гульмира Бакытханова, Лаура Ержигитова, Евгения Юн, Виктория Когай и Сон Суден. Они замечательно сыграли на настроение, на раскрытие характеров, показав и свое мастерство.

Вот такой и была «Чайка» под занавес сезона, которая осталась в истории театра и уже никогда не повторится.

И в заключение.

– Корейский театр за всю историю своего существования впервые обратился к пьесе Антона Павловича Чехова «Чайка», – говорит главный режиссер Корейского театра Елена Ким. – Всегда актуальные и волнующие во все времена темы, думаю, и стали причиной того, что Кан Те Сик выбрал именно «Чайку». Оказывается, творчество Антона Чехова он изучает уже давно, на протяжении долгих лет и неоднократно обращался к его произведениям. Когда же он нам предложил свою интерпретацию спектакля, а вернее, вернулся к его изначальному авторскому жанру – водевилю, мы попробовали. Особенность проекта в том, что и творческим руководителем выступил южнокорейский специалист – Пак Кэ Бе, и художником по костюмам был Ким Ин Ок из Южной Кореи, музыкальное оформление спектакля было в руках самого Кан Те Сика, драматическая пластика – Анны Цой, сценография – Каната Максудова. Работали всем театром. Готовились удаленно больше месяца. Думаю, получилось уже потому, что мы все очень любим великого писателя Чехова и наш родной театр!

Так закрылся сезон. Актеры на каникулах, поклонники театра – в ожидании юбилейного 90-го сезона. Спасибо театру, низкий поклон актерскому составу! И – до встречи в театре!

Продолжение документальной повести о Мае Унденовиче Хване «Я ЭТОЙ ЗЕМЛЕ ПОСВЯТИЛ СВОЮ ЖИЗНЬ»

Начало в предыдущих номерах

Незабвенные мои – папа и мама

Все было бы, возможно, хорошо, жизнь бы наладилась со временем. Да вдруг пропала партийная газета с важным постановлением, которое предназначалось для изучения в артели. Кто-то донес куда следует, что газета была утеряна специально. После этого забрали из молодой семьи Хванов главу семейства. Поверили в небывшие, не вспомнив тех заслуг, которыми были горды и благодаря которым еще совсем недавно Ун Ден завоевал, казалось, непрекаемый и непоколебимый авторитет.

Наверняка в это время арестованный отец Мая Унденовича вспомнил, как в дни Первомайского восстания участвовал в митингах и демонстрациях, как активно распространял листовки и прокламации, как после поражения эмигрировал в Манчжурию, где принимал участие в партизанской войне, подвергая опасности и свою жену с малолетней дочерью. И после войны Ун Ден был там, где были самые сознательные борцы за светлое будущее – он принимал участие в борьбе с японскими интервентами и хунхузами. Его отряду даже удалось разгромить крупную банду из пятисот человек. Он был молод, активен, смел. Вспомнил, должно быть, как в 1921 году его избрали секретарем Приморской корейской революционной молодежной организации, в которой было более тысячи человек. Ему тогда доверили такое важное руководство! Что же могло измениться спустя совсем немного времени? Вспомнился, скорее всего, и октябрь 1921 года, когда его Сорбакский партизанский отряд вместе с войсками Народно-революционной армии вступил в решающее сражение за освобождение Дальнего Востока от японских интервентов и белогвардейцев...

И позже он был одним из образованных корейцев, которому было доверено нести в народ знания. Вплоть до 1935 года Хван Ун Ден работал директором корейской средней школы. И вот – арест. Несмотря ни на что, вопреки заслугам, благодаря которым можно было сделать выводы, разглядеть человека, в котором бьется сердце борца за справедливость, который жизнь готов отдать ради счастья народа. По формулировке, теперь он – «социально опасный элемент» и приговорен к лишению свободы сроком на три года в исправительно-трудовом лагере. Доказать что-либо было трудно. Следовательно, который вел дело, лишь бросил грозно:

– Ты боролся? Вот Сергея Лазо японцы заживо сожгли в паровозной топке. А ты...

И осекая, вдруг поняв бессмысленность и безжалостность своих обвинений. Но, несмотря ни на что, дело было сфабриковано.

Маю в тот год исполнилось пять лет, но он хорошо помнит ту подводу у дома и людей в черном, которые забирали куда-то отца, а он успокаивал мать и детей: «Это ошибка, я скоро вернусь! Ты же сама знаешь, какой я враг?!»

Мать знала. Но знала она и другое. Когда вот так забирали кого-то из односельчан, они больше не возвращались. Это страшно. Но еще страшнее то, что от их семей все отворачивались, потому что «за связь с врагами народа» им грозило то же самое. Не обошла и ее эта участь. После ареста мужа она с тремя детьми была в полном отчаянии. Соседи рады были помочь, да боялись. Поэтому помогали на расстоянии. Оставят где-нибудь тыкву, например, подадут знак, где лежит, и таким образом семья выживала. Но так долго не могло продолжаться.

Женщина вспомнила адрес младшего брата мужа, который в те годы учился в сельхозтехникуме в Туле. Она написала ему из далекого селения и почтарь (почты не было), используя азбуку Морзе, передал парню срочную телеграмму... Но брат Ун Дена, кинувшись спасать его семейство, не доехал, его тоже арестовали. Так родных семьи Хвана раскидала судьба по лагерям большого Союза. Трудно себе представить, что в это время переживала мама Мая Унденовича – необразованная, с тремя малолетними детьми на руках женщина не знала, где взять сил для того, чтобы выжили ее дети. Терзала и неизвестность.

Долгое время она не знала, что муж был отправлен в Караганду на работу в шахтах. Это отбывание продлится долгих пять лет, и только 5 мая 1958 года за отсутствием состава преступления Хвана Ун Дена реабилитирует Военный трибунал Дальневосточного округа. Но теперь, когда шел 1936 год, она не знала, конечно, когда ждать возвращения мужа, да и вообще, жив ли он, все ли с ним в порядке. Однако женщина понимала, что нельзя сидеть на месте, надо действовать. И тут услышала, что в Биробиджане набирают рабочих. Недолго думая, она хватает детей и садится на пароход. Оказавшись высаженной на каком-то речном вокзале с голодными малышами, молодая женщина вовсе растерялась. Каждый



день ходила в поисках куска хлеба по улицам незнакомого пристанционного селения и, возвратившись с пустыми руками, плакала вместе со своими маленькими детьми от голода и отчаяния.

Помнит ли что-то из этих дней Май Унденович?

– Помню только одно. Сидим мы троим, голодные, под грязной лестницей вокзала и терпеливо ждем, когда вернется с базара мама, – вспоминает он. – В один из вечеров ее долго не было. Оказывается, мама (она потом нам, уже взрослым, это рассказывала), возвращаясь к нам в очередной раз с пустыми руками, решила на поступок, который и сама осуждала много раз – она решила покончить с собой. У самого базара женщина повернула к крутому берегу Амура, поднялась на него и решила на отчаянный шаг – броситься в реку с обрыва... Не нужно будет снова объяснять детям, что кушать нечего. Какая она мать, если собственных детей не может накормить?!

В это самое время ехал крестьянин с базара. На его повозке какие-то овощи остались непроданными. Он увидел несчастную мать и крикнул: «Эй, что ты там делаешь?» Это и вывело женщину из оцепенения. У матери в руках была рубашка отца, которую она хотела выменять на продукты. Он взял ее и отдал

ей взамен все, что осталось на повозке. Этим семья и питалась какое-то время. Глядя на детей, мать долго плакала, гладила малышей по головам, прижимая к себе и причитая: «Что это я, только о себе думала! Что ж вы без меня бы делали... Без меня-то совсем нельзя!»

– Больше у мамы таких мыслей никогда в жизни не было, – вспоминает Май Унденович. – Хотя времена ведь были и потяжелее... Смерть очень часто гуляла рядом с нею и с нами, беспомощными детьми. Наверное, тот случай закалил ее.

Жизнь даже в самые тяжелые времена иногда преподносит встречи и сюрпризы, какие иначе как божьим провидением не назовешь. В городе мать встретила мужчину, который узнал ее. Оказывается, он помнил молодую семью, ее мужа знал еще по партизанскому отряду.

– Глядя на маму и на нас, он все сразу понял, – рассказывает Май Унденович. – Коротко сказал: «Пойдемте к нам. Моя семья потеснится, поживете в одной комнате, есть еще маленькая прихожка». Это было спасение. Глава семейства работал дежурным на электростанции и не давал нам голодать. Отсюда потом мы добрались все-таки до Биробиджана, мама стала работать в швейном цехе. Удалось нас немного одеть.

И только жизнь стала более-менее налаживаться, грянул 1937 год, год депортации тысяч ни в чем не повинных людей, среди которых и дети, и женщины, и старики. Странно, но, говоря с Маем Унденовичем на эту тему, я вдруг слышу:

– Сложное было время... Ведь многие японцы, когда их задерживали и обвиняли в шпионаже, утверждали, что являются ни в чем не повинными корейцами, и никто их на самом деле не мог отличить. Вот и пришлось всех под общую гребенку. Для того, чтобы разобраться в том, кто есть кто, нужно было время. А времени не было. Да и, что там говорить, местные власти, конечно, перестарались с выполнением планов по переселению.

Продолжение следует

Ким Павел Наумович – мой старший брат

В своей книге «Ушедшие вдаль» я так описывал Куйлюк, где мне довелось родиться. «В 1937-м Куйлюк представлял собой небольшой кишлак под Ташкентом, немаловажной достопримечательностью которого был базар. Переселенцев велено было в город не пускать, вот и оседали они на Куйлюке. Постепенно местность эта стала ассоциироваться с корейцами. За Куйлюком долгое время держалась худая слава, где могут избить, ограбить, зарезать. «Ты, как куйлюкский хулиган», «хуже, чем куйлюкский мошенник» – такие эпитеты были в ходу у корейцев. Куйлюкский базар и сегодня известен как самый дешевый, а сам Куйлюк уже давно стал частью Ташкента: от центра города до него полчаса езды на автобусе. А ведь еще в начале века добраться из Ташкента до Куйлюка было целым путешествием, перебраться через речку Чирчик – событием.

Владимир КИМ (Ёнг Тхек), журналист, писатель

Помню, в 60-х годах среди гастролирующих артистов цирка была такая реприза: встречаются два клоуна, один из них на ишаке. «Куда едешь?» – «На Куйлюк!» И смех в зале гарантирован. Почему смеялись – непонятно. Но в самом слове «куйлюк» заключено что-то веселое и задорное. Знаменитый куйлюкский базар – многих людей он, возможно, обманул, обокрал. Но и скольких вскормил, поднял на ноги. Мой университетский товарищ вырос на Куйлюке. Отца не помнит, мать всю жизнь торговала на базаре. Теперь Афанасий – кандидат наук, доцент вуза, и мальчишкой сияет, когда речь заходит о Куйлюке. И хотя живет на другом конце города, часто ездит сюда за покупками. Здесь на базаре корейцы впервые столкнулись с евреями, цыганами, которых никогда не видели на Дальнем Востоке. Двоюродный дядя рассказывал, как впервые был обманут евреем: «Все говорят – Куйлюк, Куйлюк. Дай, думаю, съезжу. Осенью, выручив деньги за «шалу», приехал наконец-то на знаменитый базар. Шум, гам, толчея. А я хотел купить биндяке (пиджак). Смотрю, сидят чернявые носатые мужчины и продают разное тряпье. Увидели меня и кричат – кореец, кореец, иди сюда, что тебе надо, все есть! Вот рубашка, вот пиджак, вот брюки. Но кого ни спросишь – какой размер? – никто не скажет – такой-то. Сразу – а какой тебе нужен? Не успеешь ответить, сразу – есть, конечно, есть! Тут же накинули на меня пиджак, обступили, все галдят – хорошо, как хорошо, прямо красавец. Чувствую, коротковата одежда, так они за полу дергают – где, где коротко? Словом, затуркали, затормошили, совсем очумел. Опомниться не успел, а биндяке уже у меня подмышкой, и толпа выносит меня с базара. Пришел домой – ахнул: здесь криво, там жмет. А куда

пойдешь жаловаться – сам виноват. Красиво надували, спасибо за науку».

И здесь я должен сделать существенное уточнение. На Куйлюке дядя останавливался не где-нибудь, а именно в нашем доме, который был своего рода гостиницей для всех родственников, приезжавших на базар. А семья наша была в числе первых (если не самой первой), поселившаяся в этом знаменитом месте после переселения корейцев в 1937 году. Случилось это благодаря моему старшему брату Павлу.

Считается, что в нашей семье было 12 детей, хотя я помню только семерых. Самый старший Павел был 1920 года рождения, я, последыш, родился спустя 26 лет. Так вот, в 1936 году Павел после окончания школы для поступления в вуз из сотен городов СССР выбрал почему-то именно Ташкент. И в 16-летнем возрасте он приезжает в этот среднеазиатский город, успешно сдает экзамены и становится первым корейцем-студентом этого педвуза. А через год всех корейцев переселяют из Дальнего Востока в Среднюю Азию. И тут происходит самое удивительное в хронике нашей семьи. Павел выезжает на станцию Арысь, где идет распределение эшелонов по республикам, находит нашу семью и привозит ее на

Куйлюк, где родители покупают дом. Отец стал работать парикмахером, мать была отличной швеей, так что нужды не знали. В 1945 году Павла в составе группы советских корейцев отправляют в Северную Корею, только-только освобожденную Советской Армией от 36-летнего японского колониального ига. И отца «закрутило» – надо ехать на свою историческую родину. Через год с четырьмя несовершеннолетними детьми – старшему Илье было 16 лет, сестре Кате – 6, Игнату – 4 года и мне всего три месяца – трогается обратно в сторону Приморья, чтобы, перейдя пограничную реку Туманган, оказаться в провинции Хамген, откуда он был родом. Эту ситуацию я описал в книге «Там, где плачет жаворонок».

«Отцу тогда уже было за 50, матери – 46, на руках четверо детей, что двигало им – уму непостижимо. Ну, на что мог рассчитывать в разоренной стране пожилой человек, по тем меркам уже старик, без стоящей профессии, не говоря уже о материальном состоянии и образовании? Мать потом всю жизнь твердила, что этот шаг отца был самым неразумным. «А какие его поступки были просто неразумными?», – поинтересовался я как-то. В колхоз не хотел вступать. А когда все-таки заставили, пристроил-



Ким Павел Наумович, 1940 г., Узбекистан

ся на пасеку. Вроде в коллективе, но сам по себе. Опять же, обрадовался переселению, когда все печалились. В Узбекистане стал парикмахером – снова сам себе хозяин. Решил поехать в Корею, когда мало кто решался в его возрасте на такой шаг. И я понял, неразумность отца заключалась в желании жить своим умом и не зависеть от желания большинства.

Что ж, это, наверное, не такая уж плохая черта. С годами я все лучше понимаю его и все больше благодарю за тот «самый неразумный шаг», который дал мне возможность в детстве подышать воздухом отчизны. Хотя сам отец всего через два года после переезда в свою родную провинцию Северный Хамген умер и наша семья, естественно, оказалась в бедственном положении. Помощь пришла со стороны старшего брата, который забрал

нас к себе. Так я, обреченный тем же «самым неразумным шагом» отца, стать гражданином КНДР, оказался в числе привилегированных советских корейцев в Корею».

Таких, как мой отец, которому было уже за полста лет, и решившегося поехать на освобожденную родину предков, были единицы. Конечно, тут надо учесть, что патриотизм отца был сильно подогрет сыном, первым уехавшим в Корею. А чем руководствовался Павел, мы сегодня можем только догадываться. Брат родился и вырос при социалистическом строе, был пионером и комсомольцем, имел возможность, как и любой другой гражданин СССР, получить высшее образование. Правда, в силу обстоятельств его не брали на фронт во время войны и ему пришлось довольствоваться участием в трудовом фронте. Но когда объявили призыв добровольцев-переводчиков для контингента советских войск в Северной Корею, он шагнул в строй одним из первых. И уехал в Корею вместе с молодой женой. Можно смело утверждать, что именно советские корейцы-офицеры олицетворяли собой самый наглядный пример превосходства социалистического строя. Кем были родители этих посланцев СССР? Как правило, неграмотными нищими корейцами, двинувшими на российский Дальний Восток в поисках лучшей доли. И через каких-то полвека их дети вернулись, будучи в числе одной из самых образованных национальностей Советского Союза.



Две семьи под заботой Кима Павла Наумовича

Продолжение следует

고려극장 안톤 체호브작 <갈매기>보드빌로 극장계절 막을내려



국립아카데미고려극장에서 제 89번째 극장계절이 막을 내렸다. 극장 집단은 기념 해를 앞두고 안톤 빠블로비치 체호브 작가의 작품 <갈매기>보드빌을 무대에 올렸다. 이 러시아 고전작품을 한국 강태식 감독이 고려극장 총감독, 성악가 김 엘레나 워도로브나가 합작하여 무대에 올린 것이다. 보드빌 초연에 대해 말하면서 김 엘레나와 감독으로만 출연하지 않았다는 것을 지적해야 할 것이다. 우리는 엘레나의 훌륭한 연기를 보았다. 배우의 직업을 꿈꾸는 젊은이들은 엘레나에게서 배울 것이 많다.

한마디로 말해서 극장은 명절 분위기였다!

이상하게도 배우들의 흥분은 관람자들에게 전달되었다. 극장 애호가들에게 한해서는 고려극장이 카자흐스탄에서 고려인 문화의 근원지이고 소중한 예술의 성당이다. 관람자들은 극장에 와서 편안하게 마음의 휴식을 가진다.

-우리는 오늘 크게 감동되어 89번째 극장계절의 막을 내립니다 - 초연을 앞두고 고려극장장 니 류보위 아브구스토브나가 발언하였다 - 내년은 극장의 기념 해입니다. 극장계절의 막을 내리는 것은 지난 시기의 한 토막을 총화짓는 것입니다. 지난 시기는 우리 모두에게 있어서 수월하지 않았습니니다. 그럼에도 불구하고 우리 집단은 열심히 연습을 하여 체호브의 <갈매기>와 같은 복잡한 작품을 무대에 올렸습니다. 국제프로젝트의 범위내에서 한국예술인들과 합작한 것입니다. 우리 극장이 한국연극협회와 15년간 협조하는 과정에 또 카자흐스탄고려인협회의 지원하에 많은 일을 했습니다. 상시적으로 우리에게 배려를

돌려주는 여러분께 감사를 표하는 바입니다.

관람자들이 보드빌을 애타게 기다리는 것을 알고 있는 니극장장의 발언은 간단명료했다. 초연에 참석하는 오태근 이사장이 축사를 하고 니극장장께 감사장을 수여했다.

강태식 감독은 <여러분들의 응원덕에 첫 공연을 무사히 잘 올렸다>면서 <배우들의 노력과 열정이 빛났던 무대였다>고 소감을 밝혔다.

무대장치에 대해 한마디 지적하고 싶다. 무대의 막이 열리자 마치 벤치가 있는 호수가를 연상시키는 무대와 물이 튀는 것 마저도 음악과 함께 실제와 마찬가지로 꾸며졌다. 이번 연극에 박 끈소뜨란, 유가이 보리스, 박 에두아르드, 김 워도로야, 리 나탈리아, 김 나제즈다, 김 세르게이 기타 배우들이 수고를 하였다.

안톤 체호브 작가의 4대 희곡의 하나인 이 작품은 자신만의 꿈을 간직한 사람들이 현실에 부딪혀 깨어지고 상처받지만 끝까지 자신의 꿈을 지켜나가는 내용을 담고 있다.

진 따마라

전통에 따라 극장계절이 막을 내리는 날에 극장을 진짜 사랑하는 관람자들이 극장을 찾아온다. 극장이 초대 한 귀빈들도 많았던 것은 물론이다. 그중에는 <실크로드 문화동맹>사업과 관련하여 카자흐스탄 문화체육부 장관을 만나기 위해 출장을 온 오태근 한국연극협회 이사장도 있었다. 축사, 꽃다발과 감사장 수여...

아스타나(누르술탄)의 날에 대한 단상

7월 초만 되면 준비하는 연례행사가 있었다. 코로나 이전에는... 내가 들어온 1996년까지만 해도 카자흐스탄의 수도는 인구 150만의 알마-아타였다. 그리고 얼마 지나지 않아 수도 이전설이 돌기 시작했다. 구 소련시절에는 휴양도시로 살기 좋은 이곳에서 북쪽으로 이전한다는 소식을 접했을 때 실마 했었다. 이전 결정은 1995년에 났었다고 한다. 카자흐스탄의 수도 이전 배경에는 알마티가 너무 남쪽 국경지대에 위치하고 있고, 지진의 위험이 커서 도시 성장에 장애가 된다는 점이 거론되었지만 카자흐스탄 북부지방에 많이 살고 있는 러시아계 주민들의 분리위험을 차단하기 위함이라는 점도 고려되었다고 한다.

그리고 보면 내가 들어온 때만해도 알마티의 시민 중 50%가 넘는 민족이 러시아계였다. 1997년 천도가 이루어졌고 알마티의 지위는 카자흐스탄 수도에서 미국의 뉴욕과 같은 경제수도 내지 남부수도라 불리우고 "악크몰라"는 "아스타나"라는 이름의 새 수도로 바뀌었다. 아스타나라는 뜻이 카자어로 "수도"라고 했다. 아스타나에 다녀온 사람들은 다들 어떻게 그런 곳에 사람이 살 수 있는지, 겨울날씨에 경악을 했다. 그럼에도 수도이전은 진행이 됐고 20여년이 지난 현재는 인구 100만의 어엿한 수도의 모습을 갖춘 도시로, 이름도 아스타나에서 초대 대통령의 업적을 기념해 초대 대통령의 이름을 딴 누르-술탄으로 바뀌었다.

악크몰라에서 아스타나 그리고 현재의 누르술탄까지 여러 차례 수도를 다녀왔지만 허허벌판인 땅을 한 국가의 수도로 바뀌는데 얼마나 지도



자의 역할이 중요한가를 느끼게 한다. 아직까지도 행정 수도 이전이 완성되지 않은 우리나라를 보면서 만약 30여년의 장기 집권이 없었다면 불가능한 일이었을지도 모른다는 생각이 들곤 한다. 1998년 천도 이후 모든 대사관들이 알마티에서 누르-술탄으로 이전하는데 10여년의 세월이 걸렸으니 이곳의 저항도 만만치 않았던 것이다.

이런 수도 이전을 기념하여 7월 6일이 수도의 날로 지정되었다. 사실 내가 아는 수도 이전은 12월이었는데 수도의 날이 7월 6일이 된 데에는 초대대통령의 생일이 중요하게 작용되었던 듯하다. 민주주의에 편입된 카자흐스탄에서 지도자를 영웅화는 해야 하는데 대통령의 생일을 대놓고 기념하지는 못하고 이유를 만든 게 수도의 날이 아닌가 싶다.

어쨌든 나는 수도의 날로 인해 매년 7월을 손꼽아 기다린다. 매년 7월 첫째 주 일요일에 등반대회가 개최되는데, 7월 6일 수도(아스타나)의 날을 기념하여 진행되는 행사로 그날은 알마티 시내에서 볼 수 있는 가장 높은 봉우리 중 하나인 한여름에도 눈이 쌓여있는 누르술탄봉(해발4,330m)을 당일치기로 다녀올 수 있기 때문이다. 누르술탄봉의 전 명칭은 콤포스키봉이었다. 이 봉우리는 초대대통령인 누르술탄 나자르바예프가 등반함으로써 1998년 누르술탄봉으로 개명되었다. 그리고 보면 이곳 카자흐스탄에는 초대 대통령의 이름이 들어간 명칭이 꽤 많다. 누르술탄봉, 누르술탄시, 누르술탄 국제공항, 나자르바예프 대학, 나자르바예프 대로 등등...

등반대회가 있는 이날은 침불락 케이블카가 오전 6시부터 12시까지의 공짜로 운행된다. 침불락 리조트 정상인 3200m까지 케이블카로 이동한 후 당일치기로 4000m까지 등산이 가능하기 때문이다. 그래서 코로나 이전에는 매년 7월 초 이 행사를 산악회원들과 체력을 체크하며 준비하고는 했었다. 작년엔 코로나 때문에 일말의 희망도 갖지 않았고, 나름대로 7월 고산 등반원칙을 지키기위해 코로나 상황에서도 현지 산악인들과 1박 2일로 중가르 알라타우에 있는 3900m급의 산을 오르고 왔었다. 그리고 올해는 다시 등반대회가 개최되리라 희망했었다. 그런데 이 코로나가 여전히 기승이고 등반대회 개최 소식은 여전히 들리지 않는다.

하루 빨리 코로나가 종식되고 수도의 날을 기뻐하고 다시 매년 7월을 기다릴 수 있는 그날이 오기를 기원해 본다.

올해는 산악회원들과 함께 김야사르 계곡을 따라 푸르마브바봉과 파노라마봉 그리고 침불락봉을 거쳐 침불락 정상에서 하룻밤을 보내며 아스타나의 날 연휴를 지내볼까 한다.

골든투어 카자흐스탄 대표 진 재정



바스토빈스크 농업구, 시대에 발맞춘 '열린 구청' 정식 출범

카라탈 군 내에서 가장 많은 인구를 보유한 바스토빈스크 농업구역 주민들에게 희소식이 생겼다. 모두가 고대해 왔던 '열린 구청' 이 본 지역에 탄생한 것이다. 국내 농업구역들 중에서는 최초로 유일한 열린 형태의 공공서비스 기관인 '바스토빈스크 열린 구청'의 신설은 오늘날 카자흐스탄 정부가 시행하고 있는 이른바 '국민의 목소리를 듣는 정부' 정책 실현 계획의 일환으로 이루어졌다.

바스토빈스크 농업구역 구청장인 김 에두아르드는 '주민들을 위한 열린 구청' 신설은 이미 오래 전에 착안했던 계획이었다고 밝혔다. 각기 서로 멀리 떨어진 총 6곳의 주거밀집지역으로 이루어져 있는 본 농업구의 인구는 현재 6천여 명에 달한다. 이 같은 환경에서 살아가는 주민들, 특히 고령자들에게는 평소 각종 민원 신청을 위해 먼 곳에 위치한 지역 중앙행정기관까지 방문하는 것이 쉽지 않은 일이다. 더군다나 오늘날과 같이 코로나 바이러스 대유행으로 인해 외부 활동에 여러 제약을 받는 시기에는 그 어려움이 더욱 부각되기에 본 구청의 개설은 지역 주민 모두에게 있어 무척이나 반가운 소식으로 다가왔을 터.

'열린 구청'은 총 면적 180㎡에 달하는 바스토빈스크 농업구 행정부 건물 1층에 입주함으

로서 별도의 전용 건물 건축을 위한 비용을 절감하는 이점을 얻기도 했다. 또한 기존 공간을 본 용도로 개조 및 재정비하는 데에도 단 3주 남짓한 기간 밖에 소요되지 않았다.

현재 본 구청에는 7명의 직원들이 하루 평균 25명의 주민들을 상대로 총 8종의 민원사무를 수행하고 있다.

또한 민원실 한켠에 별도의 셀프 민원 부스를 마련하여 주민들로 하여금 자유롭게 전자정부 시스템 기반의 다양한 민원서비스를 받을 수 있도록 하였다.

김 에두아르드 구청장은 "이 같은 형태의 행정 시스템 운영은 주민들을 대상으로 하는 민원 행정 서비스 과정에서 공무원들의 부정부패 사례 발생률을 낮추며 민원인들의 수요 부응이 최우선 목표가 되는 환경을 조성하는 등 국내 공공 서비스 체계의 발전에 중대한 영향을 미칠 것"이라고 강조했다.

벌써부터 바스토빈스크 농업구역의 주민들은 자택에서 그리 멀지 않은 구청을 방문하여 잘 숙련된 행정원들의 상담과 안내를 통해 필요한 서비스를 받으며 대폭 개선된 공공 서비스체계의 편리성에 높은 만족감을 표하고 있다.

나탈리아 에이바우에르, 출처: <카라탈> 신문

나의 말형 김 빠웰 나우모비치

김 블라지미르 (용백) -
기자, 작가

<멀리로 떠난 사람들>이라는 책에 나는 내가 태어난 꾸일류크시를 묘사했다. <1937년에 꾸일류크는 타스켄트 교외의 작은 키슬라크였는데 시장이 이곳의 <명승지>였다. 이주민들을 도시에 들여놓지 말라고 했으니 그들이 꾸일류크에 자리를 잡게 되었다. 점차적으로 꾸일류크는 고려인들을 연상시키는 곳으로 되었다. 또 한편으로는 꾸일류크에 대한 좋지 못한 소문도 오래동안 돌았다 - 이 곳에서 사람들을 구타하고 약탈하고 지어는 죽이기도 한다는 것이었다. <년 꾸일류크 불량배와 같구나>, <꾸일류크 사기꾼보다 더 나쁜 놈이야> - 고려인들이 이런 형용어를 사용했다. 오늘 꾸일류크 시장은 가장 값이 싼 시장으로 알려져 있으며 꾸일류크는 이미 오래전부터 타스켄트의 한 부분으로 되었다: 타스켄트 중심으로부터 버스를 타고 꾸일류크까지 30분에 갈 수 있다. 그런데 세기초에만 해도 타스켄트에서 꾸일류크까지 가는 것이 여행이나 다름 없었다 - 치르치크 강을 건너야 하는 것이 문젯거리였다.

60년대에 순회공연하는 서커스 배우들사이에서 돌던 대화가 기억에 남았다: 어릿광대 두 명이 만났는데 그중 하나가 당나귀를 타고 있었다. <어디로 가는 거요?>, <꾸일류크로 가는 중입니다!> 이런 대화는 관람자들의 웃음을 자아냈다. 하긴 별로 우스운 것도 없는데...그러나 <꾸일류크>라는 말 자체에 그 어떤 유쾌한 의미가 담겨 있었다. 유명한 꾸일류크 시장이 많은 사람들을 속이고 약탈했을 수 있지만 그러나 이 시장이 얼마나 많은 사람들을 먹여살리고 받들어 주었던가! 나의 대학동창생이 꾸일류크에서 자랐다. 그 때는 아버지를 기억하지 못하며 어머니는 일생을 시장에서 장사를 했다. 현재 아파나시가 이미 박사이고 대학강좌장이지만 꾸일류크에 대한 말이 나오면 그의 눈동자가 어린애처럼 반짝인다. 하긴 그가 도시의 다른 끝에서 살지만 자주 꾸일류크로 물건을 사러 다닌다. 이 시장에서 고려인들이 처음으로 유대인, 집시들과 만났는데 원동에서는 그들을 본적이 없었다. 저의 사촌형이 유대인에게 처음에 속았던 일을 이야기하였다:

-모두가 꾸일류크, 꾸일류크 하기에 나도 한번 가 보기로 했습니다. 가을에 현미를 판 돈을 가지고 유명한 시장에 갔습니다. 시장은 떠들썩하고 사람들로 붐비었습니다. 나는 <빈자께> (상의)를 사려고 시장에 갔습니다. 얼굴이 거무스름하고 코가 큰 사나이들이 여러가지 물건을 팔고 있는것을 보았습니다. 나를 보더니 <꼬레예쯔, 꼬레예쯔, 이리로 오라구, 무엇이 필요해? 없는것이 없다니까!> - 하고 부르는 것이었어요. 다음 계속하여 <이것봐, 적삼도 있고 상의도 있고 바지도 있다니까...어떤 사이즈가 필요해?...> 그 누구에게 물

어봐도 옷의 사이즈는 말하지 않고 <어떤 사이즈가 필요한가?> 고 되묻거던요. 내가 대답할 새도 없이 <물론 있어, 있다니까> 하면서 상의를 꺼내 순식간에 나의 어깨에 걸치는 것이지요. 그리고는 나를 둘러싼 사람들이 <아이구, 옷이 딱 어울리는구만, 그 옷을 입으니 진짜 미남이구만!> 하고 떠들어댔다. 좀 짧은 것 같았는데 <어디가 짧다고...> 하면서 옷을 잡아당기며 분주하게 괴롭히는 바람에 나는 바보처럼 서있었다. 좀 생각해볼 사이도 없이 <빈자께>가 저의 거드랑이에 끼여져 있었고 나는 사람들의 물결에 밀려 시장밖으로 나오게 되었다...집에 와서 입어보고 깜짝 놀랐다니까 - 여기가 비뚤고 저기가 좁고...그런데 어디 가서 불평을 말하겠소, 내 자신의 잘못인데. 나는 깜짝같이 속였지요, 대신 좋은 경험을 얻었습니다>.

그런데 여기에서 한가지 짚고 넘어가야 할 것은 꾸일류크에서 삼촌이 다른 곳에 묵은 것이 아니라 우리 집에서 지냈는데 우리 집은 시장에 오는 친척들에게 한해서 여관이나 다름이 없었다. 우리 가족은 1937년도 강제이주 후에 이 유명한 곳에 안착한 첫 고려인들중 하나였다. 그중에서도 맨 처음에 자리잡은 가정이라고 말할수 있다. 이것은 저의 말형 빠웰에 의해 가능하게 되었다.

우리가정에 자식이 열두명이라고 하는데 나는 일곱명밖에 기억하지 못한다. 말형 빠웰이 1920년에 태어났고 다음 애즉 내가 26년이 지나 태어났다. 빠웰은 1936년에 대학에 입학하기 위해 소련의 수백개의 도시들중 왜서인지 바로 타스켄트를 택했다. 삼촌은 16세 때에 이 중앙아시아 도시에 와서 시험을 잘 치르고 타스켄트 사범대학의 첫 고려인 대학생으로 되었다. 일년 후에 모든 고려인들을 원동에서 중앙아시아로 강제이주시켰다. 바로 그 시기에 우리 가족들에게 놀라운 일이 있었다. 빠웰이 아릭스역에 가게 되었는데 바로 여기에서 공화국들에 보낼 차량을 나누고 있었다. 빠웰이 우리가정을 찾아서 우리를 꾸일류크에 실어왔다. 꾸일류크에서 부모들이 집을 샀다. 아버지는 이발사로 일하고 재봉일에 재능이 있는 어머니는 재봉사로 일했다. 때문에 우리가 가난하게 살지 않았다. 1945년에 빠웰은 소련 고려인 그루빠의 성원으로 36년간 일제의 억압하에 있다가 소련군대에 의해 방금 해방된 북

조선에 파견되었다. 아버지역시 모국에 가서 살아야 한다는 생각에 사로잡혀 일년후에 미성년 자식들 넷을 거느리고 우리 가족이 북조선으로 떠났다. 그 때 말이 일리아의 나이가 16세였고 누나 까짜는 6세, 이그나트는 4세이고 나는 태어나 석달밖에 되지 않았다. 우리는 아버지의 고향인 함경도로 가기 위해 국경으로 되어 있는 두만강을 넘어 가려고 도루 연해주로 갔다. 나는 이 사연을 <중달새가 우는 곳>이란 책에 썼다.

<그 때 아버지는 50고개를 넘어섰고 어머니는 46세였다. 자식 넷을 데리고 무엇이 부모들로 하여금 북조선으로 떠나게 했는가를 이해하기가 어렵다. 물질적 부와 지식수준에 대해서는 말할 여지도 못되거니와 그 당시 나이로 보아서는 노인인 늙은 분이 파산된 나라에서 무엇을 기대했던가? 어머니는 그후 일생을 두고 북조선으로 간 것이 아버지의 가장 어리석은 행동이었다고 되풀이하였다. <그러면 어리석지 않은 행동은 어떤 것이었지요?> - 내가 한번 물어보았다. 꼴호스에 가입하지 않으려고 했다. 결국 가입하게되니 양봉장에서 일했다. 꼴호스에는 가입했지만 자신이 스스로 일할 수 있었기 때문이다. 강제이주되었을 때 모두가 슬퍼했지만 아버지는 한편으로는 또 기뻐했다. 우스베키스탄에서 이발사로 일하면서 또다시 자신이 스스로 주인이였기 때문이다. 그 때 아버지의 나이에 조선으로 가려고 하는사람이 소수였을 것이다. 그래서 내가 결국 아버지의 우둔한 행동을 이해할수 있었다. 즉 다수의 소원에 매달리지 않고 자기의 생각대로 살아나가려는 것이었다.

내가 보건대 이런 성격이 그리 나쁘지 않은것 같다. 세월이 흐름에 따라 나는 아버지를 더 잘 이해하게 되며 어렸을 때 모국의 공기를 마시게 된 그 <어리석은 행동>에 대해 더욱더 감사하는 마음을 가지게 된다>. 하긴 아버지가 자기 고향 함경북도에 온후 2년이 지나 돌아가시고 우리가정이 곤난한 처지에 처하게 되었어도 나는 항상 아버지께 감사하게 생각한다. 말형이 우리가정을 자기 집에 데려갔다. 역시 아버지의 <어리석은 행동에 의해> 조선민주주의인민공화국 공민이 된 내가 조선에서 특혜를 받는 소련고려인들속에 속하게 되었다>.

아버지처럼 50세가 넘어서 해방된 선조들의 땅으로 가려



김 빠웰 나우모비치, 1940년, 우스베키스탄

고 한 고려인들이 소수였다. 여기에서 맨 먼저 조선으로 간 아들이 아버지의 애국심을 많이 돈구었다는것을 고려해야 할것이다. 그런데 빠웰이 무엇을 지침으로 삼았는가를 우리가 오늘 예측할 수 밖에 없다. 형은 사회주의제도에서 태어나 자라서 빠오네르, 공청원이 되었고 소련의 임의의 공민과 마찬가지로 대학을 필할수 있었다. 다만 일정한 사정으로 전쟁시기에 그를 전선으로 보내지 않았다. 그리하여 빠웰이 로동전선에 나가서 일하게 되었다. 그런데 북조선에 주둔하는 소련군대에 필요한 통번역원 - 지원자들을 모집했을 때 빠웰이 남먼저 한걸음 앞으로 나왔다. 그는 젊은 안해와 함께 조선으로 갔다. 바로 소련 고려인 - 장교들이 사회주의 제도의 우월성의 가장 뚜렷한 모범을 시위했다고 대담하게 확언할 수 있다. 이 소련사절들의 부모들이 누구였던가? 통레로 더 낮은 생활을 찾아 고향을 등지고 러시아 원동에 온 무식한 빈농들이었다. 그런데 근 반 세기가 지나 그들의 자식들이 소련의 가장 유식한 소수민족 대표들로서 모국에 돌아왔다.

1948년에 소련군 인원수가 북조선을 떠났는데 그 시기에 북조선에 조선민주주의인민공화국이 형성되었다. 몇명을 제외하고는 고려인 번역가들이 선조의 땅에 남았다. 그들이 모두 곧 각이한 분야에 배치되었는데 지식정도와 직업적 품성에 따라 즉 시 높은 직위를 차지하였다. 나의 형은 첫 군사전문학교 창설에 참가하여 이 교육기관의 정치 부부부장으로 되었다. 삼촌이 아버지가 사망한후 우리를 데리러왔을 때 그의 어깨에는 이미 대령의 견장이 있었다. 그 때 그의 나이가 28세밖에 되지 않았다.

군사전문학교는 김일성이 태어난 만경대촌에 있었다. 만경대에서 보낸 2년간이 나의 아동시절에 가장 행복했던 시기였다. 전쟁시기 그리고 철수되어 중국도시 하르빈에서 제대로 먹지 못하면서 살던 시기는 기억에서 즉시 사라졌다. 대신 그 지방의 아이들과 고기를 잡아 모닥불에 구워먹었으며 도라지뿌리와 다래를 캐러 산에 다니고 밤을 쫓고 우나비(?)를 뜯으러 다니던

나날은 즐거웠다. 형은 여전히 군사학교의 정치부 부부장이였으나 준장의 군칭을 받았다. 노획품 지프차를 그에게 내 주었는데 삼촌은 그 차를 타고 기숙 학교에 사는 나와 이그나트 형을 휴일에 데리러 왔다. 이학교는 러시아어로 수업을 하는 학교였는데 소련고려인 자녀들을 위해 조성된 것이었다. 전쟁직전에 중학을 졸업한 일리아 형을 모스크바로 보냈다. 그는 모스크바 국립대 법학부에서 공부했다. 말이났으니말인데 그는 미하일 고르바초브와 한 반에서 공부했다.

이 시기에 이르러 부부생활을 하던 형네 가정에는 아들 유라와 딸 울랴가 태났다. 그래서 우리는 여덟명으로 이루어진 큰 가정에서 화목하게 살았다. 그런데 이런 생활이 오래 가지 않았다. 1954년에 형을 모스크바 프룬세 명칭아카데미야로 공부하러 보냈다. 형은 안해와 자식 둘을 데리고 떠났다. 일년후에 그를 조선으로 소환하여 학업을 그만두고 민사직책을 제의했다. 형은 거절하고 소련에 귀국했다. 그러나 우리들 즉 어머니와 남동생과 여동생이 조국에 남게 되었다. 그것은한 때 아버지가 조선민주주의인민공화국 공민권을 받았기 때문이다. 1955년에 일리아 형이 조선에 와서 외무성에서 일하기시작하자 그에게 시내에 아파트를 내 주었다. 그래서 누나를 내 놓고는 우리가 다 그 집으로 이사했다.

모든 것은 비교해 봐야 알게 된다. 시내 아파트에 사는 우리 이웃들은 먹는것이나 입은 옷을 보면 우리들 보다 가난하게 살았다. 하긴 그들의 부모들이 우리형보다 돈을 더 많이 벌었을 수도 있었다. 우리가 비교적 관찮게 사는것이 어머니의 덕분이였다: 전쟁이 끝난 후에 어머니가 두번 우스베키스탄을 다녀왔는데 후에 내가 알게된 바에 의하면 출가한 딸들과 친척들을 방문하는것만 그 목적이 아니었다. 북조선에 없는 상품을 가져오는 것도 목적이였다. 그 시기에 북조선에는 시계, 라디오 수신기, 사진촬영과 연관된 모든 재료들(사진기, 필름, 현상액 및 기타)이 극히 부족했다.

(계속)



김 빠웰 나우모비치가 사촌동생들인 뽏뜨르, 인노켄찌와 함께.

의사의 직업은 그들의 사명

차 겐만 의사는 중추 신경계통의 곤란한 병리학과 연관된 복잡한 수술을 담당한다. 바로 그의 경험, 인간적 품성과 높은 직업적 실력에 의해 망기스타우 주에서 신경계통 외과가 성과적으로 발전하고 있다. 그의 지도하에 전망성있는 젊은 신경계통 외과의들이 양성되며 최신 의료기술을 도입하여 복잡한 수술을 하고 있다. 그런데 가장 중요한것은 수많은 사람들의 생명이 구원된 것이다.

(제 1면의 계속)

올레사 우메르사코바 악따우

보리스 안드레예비치는 아동 시절에 의사의 직업을 꿈꾸지 않았다. 그는 스포츠에 관심이 많았는데 종목중에서도 농구를 열심히 하여 프로농구선수가 되었다. 보리스가 청소년 스포츠 학교를 졸업했으나 대학을 택할 때가 되자 부모들은 그를 악쭈빈스크국립의대에 보냈다. 그러나 청년은 스포츠와 인연을 끊지 않았다. 그는 학업을 스포츠와 겸하면서 대학 농구팀 팀장으로 활동하였다. 그의 팀은 공화국, 전국 농구경기에서 우승자리를 차지하였다. 그리고 대학을 졸업하고 의사로 일하면서도 농구를 놀 시간을 항상 찾아냈다.

차 보리스는 의대 3학년에서 공부할 때 신경계통 외과 강좌에 들어가게 되었다. 그 때부터 그는 신경계통 외과에 큰 관심을 두기 시작했다. 이 분야에서 전망성있는 보리스의 실력에 주목을 돌린 강좌 교수, 과학 지도자는 보리스가 졸업증을 받은 후에 그를 악쭈빈스크 주 병원 신경계통 외과부에 남겨놓았다. 젊은 의사는 5년동안 과학사업에 몰두하면서 셉첸꼬시에서 신경계통 외과의 - 상담의사의 일을 겸했다. 그시기에 망그슬라크에 신경계통 외과의가 없었기 때문에 해안의 청소한 도시로 출장을 다니게 되었다. 1982년에 보리스 안드레예비치는 그 당시 망그슬라크주 보건관리국의 초청에 의해 셉첸꼬에 이주하여 몇 년동안 거주하면서 신경계통 외

과를 창설하기로 했는데 결국은 이 도시에 영원히 남게 되었다. 주 병원을 토대로 하여 신경계통 외과를 열었다. 첫 10년간은 전문가가 없었기에 보리스가 혼자서 일했다.

-그에게 있어서 병원이 집으로 되었습니다. 그는 병원에 계속 있으면서 주야간 주민들을 치료했습니다. 집에서 아버지를 볼 수 없었다고 해도 과언이 아닙니다. 아버지는자기 직업을 무척 사랑했으니깐요. 지금도 경험을 젊은 신경계통 외과의들에게 전해 주고 있습니다. 경색성근을 두번 겪고 심장수술을 세번 받았는데도 불구하고 고령의 아버지는 오늘도 수술을 하며 주민들에게 상담을 하고 젊은 신경계통 외과들을 가르쳐 줍니다. 아버지가 이 일이 없이는생활을 상상하지 못합니다 - 겐만 보리스비치가 정다운 어조로 아버지에게 대해 이야기한다.

그의 안해 류드밀라는 우랄스크 태생인데 의대에 입학하려고 악쭈빈스크에 왔다. 스포츠 기지를 건설하는 과정에 스포츠맨 팀에서 보리스와 만났다. 류드밀라 역시 전 스포츠맨이었다 - 그는 육상경기 선수였다. 그가 내과의로 의대를 필했는데 그 후에 심장병 의사로 재교육을 받았다. 가족들과 함께 망그슬라크에 온 류드밀라는 처음에 얼마간 심장병 의사로 근무했다. 그런데 알고보니 주 소재지에 실험실 의사들이 극히 부족했다. 류드밀라더러 실험실 의사의 일을 겸해 달라고 부탁했다. 그는 이 부서를 맡아 일하다가 결국 부서장으로 남아서 일하게 되었다. 2017년에 부서를 젊은 전문가에게 넘

겨주었으나 계속 실험실에서 근무하고 있다.

어릴적부터 주위에서 흰 가운을 입은 의사들을 본 겐만 보리스비치는 아버지와 달리 의사가 되기를 희망했다.

-학교에서 <자라서 누가 되고 싶은가>하는 작문에 <물론 아버지, 어머니처럼 의사가 되어 사람들을구원하고 싶습니다>고 썼습니다. 그것이 당연한 일이지요, 나의 주위에 의사들밖에 없었으니깐요 - 겐만 보리스비치가 이야기 한다.

겐만 보리스비치는 셉첸꼬 (현재 악따우)로 이주하던 날을 잘 기억하고있다:

-우리가 1982년10월에 이주했습니다. 우리 식구가 털모자, 코트와 목이긴 구두를 신고 악쭈빈스크를 떠났는데 악따우에 와 보니 사람들이 티셔츠를 입고 다니며 바다에서 수영을 하더라구요! 그 때부터 우리가 여기에서 살고 있습니다.

아들도 부모와 마찬가지로 악쭈빈스크 의대를 필했다. 로동의 길은 직접 아버지의 지도하에 걷기 시작하였다. 아버지가 은퇴하자 아들이 신경계통 외과를 맡아 오늘날까지 일하고 있다.

신경계통 외과의의 직업은 아주 복잡하며 막대한 책임감이 필요하다. 날마다 심중한 결정을 내려야 하는데 바로 그 결정에 사람의 운명이 달려있다. 이 의사의 치료과정에 날마다 흥미 있고 특유한 사건이 일어난다.

-머리에 산탄총의 부상을 입은 환자가 기억에 남았습니다 - 겐만 보리스비치가 이야기한다 - 그 때 나는 아주 젊은 의사였지요. 집에 들어오니 여동생이



나더러 곧 오빠를 병원으로 부를 것이라고 말했습니다. 우리 집 첫 현관에서 사람이 총으로 부상을 당했다고 했습니다. 그저 차를 타고 와서 이마에다 총을 쏘고는 가버렸다는 것입니다. 말이 끝나자 마자 병원으로 호출했습니다. 차를 타고 가 보니 이웃 사람이 머리가 피투성이가 되어 누워있었습니다. 뇌에 산탄이 많이 박혀 있었습니다. <속히 수술실로!> 수술이 몇시간동안 계속되었습니다. 수술을 끝내고 복도에 나와 친척들에게 말했습니다: <저런 부상을 입고 살아남지 못합니다. 마음의 준비를 가지세요...> 이 때 <우리 아들은 살거예요, 절대 죽지 않아요!> - 라고 환자의 어머니가 확신있게 말했습니다. 그 환자가 살아났습니다. 후에 우리는 또 수술을 하나 하고 뇌의 손상된 곳에 금속판을 씌웠습니다. 이 사건이 있던 후에 그는 가정을 이루고 지금 자식들을 키우고 있습니다.

신경계통 외과는 외과의 아주 복잡한 분야이다. 주 병원은 아직도 이 전문가에 대한 부족을 느끼고 있다. 대부분 주 병원에 현재 신경계통 외과가 네 명인데 이것은 극히 부족한 수자이다.

-신경계통 외과가 없어서 우리 아버지가 오래동안 혼자서

일했습니다. 의사들이 와서 좀 일하다가 가 버리곤 했습니다. 내가 오기전까지 그랬습니다 - 차 겐만이 계속하여 말한다 - 현재 우리가 넷이지만 이것이 많은 것이 아닙니다. 추가 계속 커 가니까 부담도 많아집니다. 젊은이들은 국가병원에서 일하려고 하지 않습니다. 현실적으로 보면 일은 힘들고 봉급은 많지 않으니깐요. 국가가 의사의 직업을 인정하고 배려를 돌려야 한다고 봅니다. 일하는 과정에 매우 긴장되고 때로는 책임감이 얼마나 큰지 실망할 정도입니다. 그러니 의사들에게는 그들의 직업을 인정해 주는것이 아주 중요합니다.

담화끝에 겐만 보리스비치는 직업적 명절과 관련하여 모든 의료일군들을 축하하고 고결하고 필요한 사업에서 성과를 기원했다. 자식들이 의사의 직업과 인연을 맺겠는가하는질문에 신경계통 외과는 <아닙니다>라고 굳게 대답했다. 하긴 의사의 대가 끊어지지 않으리라고 기대한다. 겐만 보리스비치에게 여동생이 있다. 언젠가 의사가 되려고 희망했는데 부모와 큰 오빠가 말했다. 이제는 여동생이 그의 자식들중 그 누군가가 수월치는 않지만 극히 필요하고 고결한 이 직업을 꼭 전공하리라고 믿고 있다.

알마티 시에 고려인 이름 딴 거리 탄생

카자흐스탄의 경제·문화 중심지인 알마티 시에 저명한 카자흐스탄 고려인 '허가이 알렉세이 유리예비치 [1929-2011]' 의 이름을 붙인 거리명이 생겨났다. 최근 알마티 나우르즈바이 행정구 소재의 타스틸볼락 마이크로라이온 지역에 위치한 기존 '아이볼릿-2' 거리가 알마티 시청과 시의회 의 공동 결정에 따라 '알렉세이 허가이' 거리로 개칭된 것이다.

허가이 알렉세이 유리예비치는 카자흐 소비에트 사회주의 공화국 공훈 수력공학자, 소비에트 연방 및 카자흐 소비에트 공화국 농촌문제 대책위원회 위원, 소련 과학아카데미 지질공학·수문지질학부 의장, 방재협회 회장 등을 지냈으며 미국 캘리포니아 주 가든그로브 시 명예 시민으로 선정되기도 했다. 또한 그는 노동적기훈장, 인민우호훈장, 소비에트 연방 각료회 수여 훈장, 카자흐 소비에트 공화국 최고평의회 수여 명예훈장 등 다수의 상훈을 수상한 바 있다.

허가이 알렉세이 유리예비치의

대표적인 업적으로는 그가 설계를 담당한 메데우 제방 시설이 있다. 해당 지역의 특성상 빈번히 발생하는 이류 방지를 목적으로 1966년 첫 삽을 뜬 본 시설의 건설 과정에는 세계최초로 방향조절발파공법이 적용된 바 있다. 본 메데우 제방의 건설 배경에는 특히 일찍이 1963년 발생하여 40km 가량 떨어진 이석 호수 지반을 크게 훼손하고 많은 휴양객들의 생명을 앗아간 대형 산사태가 결정적인 계기로 작용했다.

1972년에 완공된 메데우 제방은 불과 1년여 만에 그 견고성을 전세계에 입증하게 된다. 1973년 7월 13일, 무게 300여 톤에 달하는 산속 바위들마저 쉬이 쓸어내며 '말라야 알마쯔까' 강로를 따라 알마티 시를 향해 무서운 속도로 돌진하던 15미터 높이의 진흙 눈사태를 메데우 제방이 막아낸 것이다. 이렇듯 오로지 적기에 지어진 본 제방 덕에 알마티 시는 대형 재난을 피할 수 있었으며, 오늘날 전문가들은 당시 메데우 제방이 존재하지 않았을 경우 본 지역이 입었



을 피해는 10억 달러에 달했을 것으로 추산한다.

상기 사건 이후 체계적인 방재 관리 업무를 담당할 기관으로 카자흐 소비에트 공화국 각료회 산하 이류방지시설 건설·운용부가 신설되었으며 허가이 알렉세이 유리예비치는 본 부처의 제 1 차장으로 임명되었다. 또한 1983년부터

는 본부장에 올라 1992년까지 해당 직책을 수행하였다.

한편 1979년에는 상기 1973년의 사건을 토대로 허가이 알렉세이 유리예비치의 일대기를 소재로 차용한 예술영화 <쉬트고로다 (도시의 방패)>가 제작되기도 하였다. 허가이 알렉세이는 또한 생전 <쿠로세니에 초르노보 드라코나 (흑룡 길들이기)> 및 <브레메니 빅스트라야 레까 (빠른 시간의 강)> 등 직접 2권의 저서를 집필하고 20편 이상에 달하는 이류 방지 기술 관련 학술논문을 발표하였으며, 특히 그 중 <오뎅즈니 이 셉리 (산사태 및 이류)>는 유네스코를 통해 발간된 바 있다.

본 분야 내에서 끊임없이 계속된 그의 연구활동은 카자흐스탄 비상사태부 산하 기구인 '카즈셀레자쉬타'를 통해 사상 최초로 국내 이류 위험지대들에 대한 체계적인 관리를 목적으로 한 '카자흐스탄 지역별 이류 위험 평가 지도' 시스템이 고안되는데 일조하기도 하였다. 1992년에는 6천 여 명에 달하는 세계 유수의 지질학 전문가들

이 참가한 일본 교토 국제지질학총회에서 카자흐스탄의 이류 방지시설 건축기술이 세계 최고 수준임을 인정받게 되었으며 이를 계기로 허가이 알렉세이 유리예비치의 성과는 일본, 네덜란드, 중국, 미국 및 기타 여러 국가들의 과학 학술지에 실리게 된다.

1987년 허가이 알렉세이 유리예비치는 카자흐 소비에트 공화국 각료회 산하 이류방지시설 건설·운용부가 공화국 공공도로부 소관으로 이관됨과 동시에 공공도로부 차관에 임명됨으로서 1992년 정년퇴직할때까지 도로부 차관과 건설운용부 본부장직을 겸임하게 된다.

정년퇴직 후에도 그는 카자흐스탄·한국 합작 건설업체 ELD의 이사회장, 카자흐스탄 고려인 협회 간부회 위원, 알마티문화중양회 원로회장 등을 지내며 변함없이 왕성한 사회활동을 이어갔다.

그가 생전 걸었던 삶의 여정은 조국 카자흐스탄에 대한 헌신적 애국정신의 본보기라 할 수 있을 것이다.

[기획 시리즈 - 14] '유라시아의 심장, 카자흐스탄의 탄생과 성장'

카자흐스탄은 올해로 독립 30주년을 맞이하여 '유라시아의 심장, 카자흐스탄의 탄생과 성장'이라는 이름으로 몇회에 걸쳐 연재하면서 카자흐스탄의 주요도시의 변화발전상을 위주로 살펴보았다. 8편부터는 카자흐스탄의 현대사를 집중적으로 살펴보고 있다. 새로운 시대의 도래를 느끼면서 새로운 국가건설의 이상을 가졌던 19세기와 20세기 초의 카자흐의 지식인들의 고민과 노력을 따

강을 따라 생긴 오아시스에서는 일찍이 농업이 발달했고, 농업생산력 또한 높았던 지역이었다. 징키스칸의 영광을 재현하겠다고 장담했던 티무르제국이 사마르칸트를 수도로 정한 것도 바로 이 지역을 근거지로 삼아야만 대제국의 운명이 가능했기 때문이었다. 아무다리야 강변에서는 문화재 배체계가 확립되었다. 주로 현재 우즈베키스탄에 속하는 아무다리야 강변과 함께 일부 카자흐스탄

을 떠나 연해주에 살던 고려인들은 항일의식뿐만 아니라 국제정세에도 매우 밝고 정치의식이 타민족에 의해 매우 높은 편이었다. 이는 소비에트 중앙정부의 정책들을 매우 잘 이해했고 현실에 적응시키는 능력 또한 뛰어난 것으로 나타났다.

그리고, 연해주 지역에서 이미 집단 농장을 결성, 운영했던 고려인들은 중앙아시아로 이주하면서 대부분 집단 농장별로 이주해 왔다. 심지어 콜호즈의 이름도 연해주에서 사용하던 이름을 그대로 가져와서 신생 콜호즈에 붙이는 사례들이 많았다. 따라서 중앙아시아에 정착하면서 곧바로 고려인들이 주도한 콜호즈를 조성할 수 있었다. 주로 크즐오르다주의 시르다리아 강을 중심으로 형성되었다.

양파와 수박을 재배하기도 했지만 벼와 목화를 대부분 재배했던 고려인 콜호즈는 소련에서 가장 높은 농업생산성을 올리는 대표적인 소수 민족 콜호즈 중의 하나였다. 그래서 외국 귀빈들이 소련을 방문 할 때 보여주는 단골 코스에 포함되기도 했다. 카자흐스탄의 국립문서보관소에는 흐르시츠프 시절 크즐오르다의 대표적인 고려인 콜호즈인 제3인터내셔널에서 촬영한 영화 필름이 보관되어 있다.

이 필름에는 끝이 보이지 않는 평야에서 대형 트랙터와 콤바인으로 황금 물결 일렁이는 벼를 수확하는 고려인 농부의 모습과 이를 견학하러 온 외국 지도자와 방문객들, 콜호즈 내 문화공전과 농민들의 생활상을 보여주고 있다.

실로, 제2차 세계 대전 이후 고려인 콜호즈는 급속도로 발전했고, 높은 생산성을 보여 주었다. 그래서 1950년대에 고려인 콜호즈에서는 다수의 사회주의 노동 영웅을 배출했다. 이는 민족 대비 가장 높은 노동 영웅 배출 비율을 보여 준 것이었다. 고려인들은 콜호즈내에 학교, 작업장, 탁아소, 회의와 공연을 할 수 있는 인민 대회 궁전, 공동 식당 등을 잘 갖추으로써 중앙아시아 민족들의 부러움을 샀다.

그러나, 1991년 소비에트가 해체되고 소연방을 구성하고 있던 국가들이 독립하면서 많은 변화가 나타났다. 카자흐스탄도 자본주의 국가가 되고, 민족주의가 대두되면서 고려인 콜호즈는 위기에 직면했다. 1992년 이후 대부분의 고려인 콜호즈는 집단 농장의 성격을 상실하고 개인이나 기업이 운영하는 농장으로 변모되었다. 사회주의 시절, 대표적인 콜호즈였던 제3 인터내셔널이나 아방가르드 등은 여전히 농업활동을 하고 있지만 집단 농장의 성격을 상실하고 자본주의적 방식으로 경영되고 있다.

많은 고려인들은 자식 교육과 거주 여건 등을 이유로 도시로 떠나고 그 빈자리를 카자흐인들로 채워졌다.

소수민족의 유형지로 변한 중앙아시아

중앙아시아는 특히, 카자흐스탄은 소수민족들의 유형지로 변해버린 듯했다. 여기에 더해 2차대전 후 카자흐 북부지역에 농지 개간('처너지 개발계획') 과 공업화를 촉진하는 과정에서 대규모 슬라브계 소련인들이 이주해 오며 따라서 카자흐인은 이후 오랫동안(소련의 해체로 인한 카자흐스탄이 독립할 때까지) 자신의 공화국에서 인구 2위의 지위를 감수해야 했다.

김상욱

(계속)

“온라인 수업은 미래교육의 새로운 모델” ... 한국어 교사 하계 연수 개최

코로나가 끝나더라도 온라인 수업은 유의미한 수업형태로 자리 잡을 것이며, 미래교육의 새로운 모델로 정착시킬 필요가 있다는 주장이 제기되었다. 성황리에 개최된 한국어 교사 하계 연수과정에서 나왔는데, 카자흐스탄에서 한국어를 채택하고 있는 초중고 및 한글학교 교사와 한국어과 교수들이 지난 21일(월)부터 한국교육원에서 집중 연수를 받았다.

하계 연수는 알마티 한국교육원이 한국어 교육자들을 대상으로 최신 우리말 맞춤법과 문법을 비롯한 전문지식과 한국어 교수법에 대한 이론과 사례 발표 등을 통해 교사들의 자질향상과 근무의욕을 북돋우기 위해 매년 실시하고 있다.

특히, 올해는 현지대학의 언어교육 전문가를 초빙하여, “온택트, 어떻게 가를질 것인가?”라는 주제로 미래의 변화와 교육의 새 모델을 정립하기 위해 교사와 학생 그리고 학부모가 무엇을 어떻게 해야 하는지에 대해서 온라인 오픈 특강을 진행했다.

김태환 원장은 “온라인 수업의 확대는 4차 산업혁명이라는 우리 사회의 큰 변화 기조 속에서 이미 예견되어 있었지만 코로나 19로 인해 급속히 확대되고 있다”고 말하며, “한국교육원도 향후 온오프라인 혼용 수업 확대와 선생님들의 교수-학습 역량 강화를 위해 다양한 교육과정을 마련하여 운영할 예정이다”고 밝혔다.

한편, 한국교육원이 준비한 온라인 오픈 특강은 현지 초중고 교사, 한국교육원 강사, 현지 대학의 한국어(학)과 교수 및 한글학교 교사 등 누구나 사전 신청을 통해 zoom으로 참여하였다.

카자흐스탄에는 카자흐국립대학교과 카자흐외대 등 6개 대학에 한국어(학)과 개설되어 있을 뿐만 아니라 석박사 과정에서 많은 학생들이 열심히 공부하고 있다.

또한 세종학당과 현지의 정규 학교에서도 한국어를 제2외국어로 가르치고 있고, 전국에 약 200개에 달하는 한글학교가 운영되고 있다.

[한인일보]



라가보자 한다. 또한 소비에트 해체로 다시 한번 찾아온 새로운 국가건설의 과정도 살펴보고자 한다. <편집자 주>

남부지역이 목화를 단작하는 지역으로 조성되었다. 당시 '하얀 황금'이라고 불리던 이것은 2차 대전의 잿더미속에서 소련 경제를 일으키는데 큰 기여를 하였다. 시르다리아강변에는 대규모 벼농사 지역이 조성되었다.

가혹했던 카자흐스탄의 농업집단화

카자흐스탄에서는 농업 집단화 과정이 매우 가혹하게 진행된 것으로 유명한데, 수천년 동안 유목생활을 해오던 카자흐인들에게 집단화조치는 맞지 않는 것이어서 매우 저조한 집단화율을 보였다. 이런 점, 1930년대 초기 급격하고 강제적으로 진행된 농업집단화는 카자흐 유목민의 저항을 불러왔고 때마침 가뭄과 기근까지 겹쳐서 카자흐 인구의 42%에 달하는 175만명의 아사자를 내는 비극을 불러왔다.

이 비극으로 카자흐 초원에는 인구 공동화가 생기게 되었고, 이를 메꿀려는 움직임의 하나로써 고려인을 비롯한 2차대전 당시 소련내 거주하는 적성민족들의 강제 이주가 계획되고 실행에 옮겨지게 되었다.

크림 타타르인, 볼가 독일인, 칼미크인, 체첸인, 메스헤트 투르크인 등 수백만명의 소수민족이 강제가 주되었다. 이들은 2차대전 당시 독일과 터키의 연대를 우려한 스탈린에 의해 강제 이주가 결정된 민족들이다. 물론, 고려인들은 이들보다 4년 일찍 일제와의 무력 충돌 위험을 줄이고 일제와의 국경선에서의 스파이활동을 원천적으로 제거한다는 명분으로 연해주에서 중앙아시아로 강제이주되었다

실로, 고려인을 비롯한 소수민족들의 중앙아시아 강제이주는 30년대 초, 카자흐 초원에서 일어난 대기근의 나비효과라고 해도 과언이 아니다.

중앙아시아 농업개발과 고려인

중앙아시아의 농업개발에서 고려인의 흔적은 너무나 선명하게 남아 있다. 37년에 강제이주해 온 고려인들의 땅방울이 중앙아시아의 현대적 농업발전에게 기여한 공은 실로 크다고 할 것이다. 그 이유는 고려인들의 높은 정치의식과 집단농장 조직 경험 때문이라고 할 수 있다. 식민지조국



항일독립운동가 계봉우선생의 마지막 생존 자녀였던 계학림 선생이 지난 25일 아흔다섯살을 일기로 별세하였음과 관련하여 고인의 유가족에 심심한 애도의 뜻을 표합니다. <고려일보>사원일동

2021년 KBS 한민족 체험수기 공모

동포 여러분들의 생활 속 이야기를 보내주세요!

한민족의 정체성 확립과 우리말 보존을 위한 체험담 그리고 한류와 한글에 대한 동포 여러분의 생각을 담은 글과 경험을 담은 영상을 보내주시면 됩니다.

공모분야

- 한민족의 정체성 확립과 우리말 보존을 위한 체험담
- 한류와 한글에 대한 생각을 담은 글과 경험을 담은 영상

직분분량

- 200자 원고지 20매 (A4 3장~10장) 내외
- 영상 콘텐츠 5분~10분 내외

접수

- 2021년 5월 24일(월) ~ 9월 24일(금)

수상작 발표

- 2021년 10월 9일(토) • 방송안내 및 개별통지

시상일정 및 장소

- 시상일정 및 장소는 10월 9일 수상자 발표와 함께 안내

접수처

- 서울시 영등포구 여의공원로 13 KBS 한민족방송 <2021 한민족체험수기 공모> 담당자 앞 (우) 07232
- email : 972khz@kbs.co.kr



Наш аким – один из тысячи

Встретила как-то свою давнюю знакомую. С Гульнар Кабылбековой мы знакомы уже очень давно, еще со времен ее работы в Уштобинском детском доме. Активистка, председатель попечительского совета СШ имени Горького воспитала 12 детей из детского дома и является опекуном пятерых детей, общественница до кончиков ногтей и просто светлая женщина, протянувшая в свое время руку помощи многим ребятам, оставшимся без попечения родителей. Разговорились про жизнь-бытьё. И, как бывает в таких случаях, затронули насущные житейские темы. Слово за слово, заговорили про проблемы сельского округа.

– А у нас в селе дороги делают. Да как делают хорошо! Все это благодаря нашему акиму. Он сам все контролирует. И вообще, наш руководитель сельского округа – Эдуард Афанасьевич – самый лучший из акимов. Такой аким – один из тысячи, – с воодушевлением начала свой рассказ Гульнар Советовна. И остановить ее было сложно, потому как волей-неволей заслушиваешься и ловишь себя на мысли: а разве бывают в нынешнее время такие руководители?

Бастобинским сельским округом Эдуард Ким руководит уже 12 лет. Трудиться начал как раз в тот период времени, когда округ находился в плачевном состоянии. И все сельчане стоят за него горой. Каждый год он помогает малоимущим и многодетным семьям овощами с полей.

Представители всех фермерских хозяйств очень дружны. Никогда никакому жителю они не отказывают в помощи. А ведь организация всей идейной работы зависит от того человека, который стоит «у руля».

– Я всю свою жизнь живу в селе Бастобе. И только с приходом Эдуарда Афанасьевича сельский округ преобразился, стал расцветать. Лишь за несколько минувших лет в округе построены 4 детские игровые площадки. Готовится к засыпке проблемная улица Ш. Айманова. Открыты две аптеки, автозаправка, возведено новое общежитие при сервисно-техническом колледже. Весь процесс находится на контроле сельского акима. Крестьянские хозяйства нашего округа обеспечены пастбищами и землей, – перечисляла заслуги главы сельского округа местная активистка.

– Ну, прямо идиллия у вас какая-то на фоне того, как сегодня кругом ругают акимов, – смеюсь я.

Гульнар Советовна искренне удивляется:

– А вы к любому бастобинцу подойдите и спросите. Даже когда у нас арычная вода затапливает дома, прямо посреди глубокой ночи наш аким едет на место и собственноручно перекрывает арыки. Ну где вы еще найдете такого акима, который и в огонь, и в воду? В конце месяца пройдут выборы акима нашего сельского округа. И что же вы думаете? Когда Эдуард Афанасьевич решил не принимать в них участие, тогда и аксакалы, и молодежь, и фермеры собрались все вместе и взяли с него слово, что он останется нашим акимом на очередной срок. После долгих сопротивлений он



все-таки согласился. И все село вздохнуло с облегчением. И тут я задумалась. Как же мы привыкли сейчас критиковать. Лежит мусор – виноват аким, засорились арыки – снова вина акима, и даже уже популярная карикатура из социальных сетей: «Жара на улице! Куда смотрит акимат?» – не вызывает смеха. Действительно, легче всего ругать, видеть плохое, не замечая хорошего. Вот почему так удивительно слушать положительные отзывы в адрес первых руководителей. И когда жители горой встают за своего акима – этот факт стоит тысячи слов. Может, мы опрометчиво ставим

высшими критериями оценки работы человека образования и регалии. Ведь куда важнее чело-веч-ность. А еще отзывчивость и готовность придти на помощь и днем, и ночью к тем, за кого несешь ответственность. На мой взгляд, это высшая оценка работы, нет, не компетентного государственного органа, а простого народа, во благо которого и призван трудиться настоящий аким. И поправьте меня, пожалуйста, если я не права.

Наталья ВЛАДИМИРОВА,
источник: газета «Каратау»,
Каратаульский район

Мечты и победы Виктории

Характер Виктории Ким полностью соответствует её имени! В свои 17 лет девушка одержала уже немало побед. В этом году она с отличием окончила школу, получив нагрудный знак «Алтын белгі», владеет английским языком на уровне 7,5 IELTS, ради своей мечты – получить образование в Корее, девушка за два года выучила корейский язык и сейчас готовится сдавать экзамены на 4-й гып! А совсем недавно Виктория получила грант на обучение в Корее.

Юлия НАМ

Любое дело Виктория всегда старается доводить до победного конца. Перфекционизм – одна из черт её характера, которая помогает ей по жизни добиваться успеха. Это качество досталось ей от мамы, также в своё время окончившей школу на золотую медаль.

– Я всегда стараюсь любую работу делать идеально. Ну и, по-моему, школьная программа не настолько сложная, и не нужно иметь выдающиеся навыки или знания, чтобы учиться на отлично, – рассказывает Вика.

Интерес к исторической родине девушка начала проявлять относительно недавно. В 2018 году она подала документы на стипендию «Корёин кум» и, что вполне логично, выиграла её.

В 2019 году она впервые побывала в Корее в качестве туриста. Путешествовала по Сеулу и даже съездила на Чеджудо. Также Виктория посещала различные университеты, библиотеки, музеи, стадиумы, и увидела, насколько

комфортные условия созданы в стране для учёбы. Корея покорила сердце девушки, и она решила получать высшее образование именно там.

Вернувшись на родину, Вика сразу приступила к изучению корейского языка. Начальные знания получила в Центре образования при Посольстве Республики Корея, а с октября прошлого года занимается в образовательном центре «Hansan».

Руководитель образовательного центра «Hansan» Нелли Хан, которая также является преподавателем Виктории, посоветовала способной ученице сдать документы на получение образования в Корее по гранту от Фонда поддержки зарубежных корейцев, который покрывает все затраты на обучение и проживание. Девушка последовала совету. И хотя изначально возникли трудности – на период подачи документов у неё не было сертификата о знании корейского языка Торік, она смогла все решить и выиграть грант.

– Так как Виктория начала обучение

только в прошлом году, она еще не успела сдать экзамен и поучить сертификат о знании корейского языка. – рассказывает Нелли Хан, – Тем более что в этом году экзамен на Торік из-за карантина все время переносили, и сейчас он назначен на июль. А документы на грант ей нужно было подавать еще в феврале. Но благодаря знанию английского языка, в качестве альтернативы можно подавать и сертификат о знании английского языка, Вика смогла получить заветный грант. Она сдала экзамен IELTS и на-



брала 7,5 балла из 9 возможных, что является очень хорошим показателем. Кроме того, при рассмотрении документов кандидатов на грант от Фонда поддержки зарубежных корейцев учитывается и школьная успеваемость, и общественная деятельность, а в этом плане у Виктории все отлично.

Также большую роль сыграло эссе, в котором Вика написала о том, почему она хочет учиться именно в Корее. Именно с эссе, которое представляется конкурсантом в качестве мотивационного письма, жюри начинает просмотр документов.

Вика поделилась тем, что она написала в своем эссе, которое смогло тронуть жюри:

– К счастью, я застала своих прабабушек и прадедушек, которые часто рассказывали о жизни в Корее и на Дальнем Востоке разные истории. Правда, я многого не понимала, потому как говорили они на незнакомом мне тогда корейском языке, но от этого эти рассказы лишь становились загадочнее и интереснее. Поэтому во мне до сих пор горит интерес к истории нашего народа. В своём эссе я написала о пережитых судьбах моих предков, о восхищенных чувствах к Корее, о своих корнях и об огромном интересе к истории этой страны и моего народа.

Виктория подала документы в три корейских вуза и с надеждой ожидает ответа приёмных комиссий. Пожелаем же её удачи! Пусть это будет очередной победой на её жизненном пути.

И снова о коронавирусе

Почему опасен индийский штамм?

Ирина КИМ,
кандидат медицинских наук

Месяц назад казалось, что тема коронавируса уже себя исчерпала, будет передышка до очередного «осеннего обострения», а на фоне массовой вакцинации ковид скоро будет вести себя и восприниматься населением как обычный сезонный грипп. Со вспышкой в Индии все казалось объяснимым: там антисанитария, плесень со стен свисает, бедность, полудикое население, которое плевать хотело на гигиену и запреты массовых сборищ и, разумеется, у нас этого быть не может! И вот индийский штамм пришел сначала в соседнюю Россию, а затем и к нам! Причем не обязательно из Индии. Эволюционные биологи указывают, что коронавирус непрерывно мутирует в направлении усиления своей заразности и аналогичные изменения в его геноме происходят по всему земному шару.

Чтобы никого не обижать, ВОЗ решила называть штаммы по буквам греческого алфавита. В соответствии с этим британский штамм теперь именуется «альфа», южноафриканский – «бета», бразильский – «гамма», индийский – «дельта». В настоящее время выделено еще 6 штаммов, которые представляют интерес для ученых, но не являются более заразными и не вызывают более тяжелого течения (штаммы «эпсилон» и т.д.). Опасения у ученых вызывает штамм «лямбда», впервые выявленный в Перу, но, к счастью, он пока не показал значительной агрессивности. Всего в греческом алфавите 27 букв.

У индийского, или «дельта-штамма» есть несколько подвидов. Тот из них, который сейчас стремительно распространяется по миру, заражая вдвое больше людей и вызывая более тяжелое течение, называют штаммом «дельта плюс».

ВОЗ сообщает, что этот вариант коронавируса обнаружен уже в 90 странах, он стал гораздо чаще поражать детей и молодежь, вызывать более тяжелые проявления у всех, в том числе и у беременных женщин.

Ранее перенесенное заболевание уже слабо защищает от мутировавшего вируса. Регистрируются случаи повторного заражения у 20-30% переболевших несколько месяцев назад.

Изменилась и клиника: потеря обоняния и вкуса встречается редко. Для «дельта плюс» более характерны боли в суставах и в животе, понос, потеря слуха. Основные симптомы более похожи на ОРВИ: высокая температура, боль в горле и насморк. Вирус «дельта» быстрее поражает легкие и вызывает быстрое образование тромбов. Почти моментально может возникнуть инфаркт или инсульт.

Болеют больше молодые люди в возрасте 20-30 лет. Их доля из числа госпитализированных составляет 38%. Возможно, изменился сам вирус или это следствие того, что старшие привились и лучше соблюдают меры индивидуальной безопасности.

Новый вариант коронавируса научился нейтрализовать антитела сыворотки крови переболевших, в связи с чем терапия моноклональными антителами сейчас не так эффективна как раньше. По

мнению многих практических врачей, прежние тактики лечения, хорошо себя зарекомендовавшие в прошлом году, теперь не работают.

Очевидно, что альтернативы для вакцинации нет. Хотя ни одна из ныне применяемых вакцин не способна защитить вас на 100% от заражения, все же у вакцинированных заболевание протекает значительно легче и гораздо меньше риск госпитализации.

Служба общественного здравоохранения Великобритании подтвердила эффективность вакцин «АстраЗенека» и «Пфайзер» против «дельты» в 90% случаев, но только после полной вакцинации двумя дозами. Считается, что векторные вакцины, по подобию российского «Спутника», достаточно хорошо защищают от заражения «дельтой», инактивированные вакцины – китайские CoronaVac и HayatVax, а также отечественная – QazVac защищают хуже, но обеспечивают легкое течение и значительно снижают риск госпитализации и смерти.

Индийские врачи сообщают о заражениях тех, кто вакцинировался индийскими вакцинами «Коваксин» и «Ковишилд», но отмечают, что у них наблюдалось легкое течение.

В любом случае даже привитым гражданам необходимо соблюдать меры личной безопасности в закрытых общественных помещениях, в местах массового скопления людей: носить маски и использовать санитайзеры.

На данный момент полностью вакцинировано примерно 10% населения Казахстана: около 2 миллионов из 19 мил-



лионов человек. При этом неофициально считается, что почти половина населения уже переболела и в какой-то степени защищена от повторного заражения. Старому уханьскому коронавирусу было бы негде особо разгуляться, но индийский штамм «дельта плюс» не только гораздо заразнее и агрессивнее, он еще научился обходить иммунную защиту переболевших!

Исследования показывают, что лучше всего защищены от «дельты» те, которые переболели и вакцинировались. Иммунная защита у них длится более года. У тех, кто не болел, но вакцинировался двумя дозами тоже сохраняется иммунная защита в течение года.

Примерно четверть переболевших вновь заражается и болеет через несколько месяцев после выздоровления, но в самом опасном положении находятся те, кто не болел и не привился. У них очень высокий риск развития тяжелой формы инфекции.

Академик Гинцбург – директор центра им. Н.Ф. Гамалеи считает, что если часть населения вакцинируется, а часть нет, то это ускорит мутации вируса, направленные на преодоление вакцинного иммунитета. Тогда придется вновь вводить карантин, создавать новые усовершенствованные вакцины и проводить ревакцинацию.

Поскольку карантин и вакцинация являются единственными способами остановить рост заболеваемости, то власти

будут вынуждены предпринимать эти непопулярные меры для защиты населения.

Наряду с розыгрышами призов и созданием ощутимых льгот для вакцинированных граждан будет проводиться вынужденное давление на неосознательных граждан нежелающих прививаться, сущность которого: «не хочешь прививаться – сиди дома».

Допуск во многие общественные места по QR-кодам – уже повседневная реальность. В Казахстане планируют ввести обязательное ПЦР-тестирование за свой счет раз в 7 дней для непривитых граждан, работающих в сфере услуг или в крупных организациях.

Скоро в больницах Москвы плановую медицинскую помощь будут оказывать только тем, кто привился или не может быть привит по медицинским показаниям. Непривитым будет оказываться только экстренная и неотложная помощь. По видимому, привитые и непривитые люди довольно скоро будут вынуждены жить в разных мирах. У государства для этого достаточно рычагов.

Пока у нас нет других вариантов окончания пандемии, кроме вакцинации. Можно с уверенностью сказать, что риски от вакцинации в тысячи раз меньше, чем риски госпитализации, смерти и долговременных осложнений. Чем больше людей привьется, тем раньше сможем вернуться к нормальной жизни.

СПОРТ

На гольф-поле – девушки

25 июня в гольф-клубе NURTAU прошёл женский турнир по гольфу среди членов клуба, организованный с целью популяризации и развития данного вида спорта у нас в стране. В нём приняло участие 10 представительниц прекрасного пола. Турниру не мешало даже начавшийся проливной дождь.

Юлия НАМ

Гольф считается элитной игрой, вместе с тем его популярность во всем мире растет. В Казахстане тоже появляется всё больше поклонников этого

вида спорта, им увлекаются и состоявшиеся бизнесмены, и молодёжь, и просто те, кто любит проводить время на свежем воздухе. Ровно 25 лет назад в Казахстане открылся первый гольф-клуб NURTAU, расположенный в живописнейшем месте южной столицы.

На прошедшем турнире в категории «А» 1-е место завоевала Озгур Карши, 2-е место – Светлана Кан, 3-е место – Инна Хегай. В категории «В» победительницей стала Зарема Кульбаева, на втором месте – Зауре Берикболова, на третьем – Татьяна Эм.

Также по результатам тур-

нира спортивный разряд КМС получили Светлана Кан, Динара Амриева и Яна Лим.

Про гольф говорят, что эта игра не имеет возрастных ограничений и в ней 60-летний может с легкостью победить 30-летнего.

Яна Лим – самая юная участница турнира. Сейчас ей 17 лет, она выходит на гольф-поле с пяти лет. У девушки врожденная близорукость, но ежедневные занятия на свежем воздухе не дают регрессировать её зрению. И этому легко можно найти объяснения, ведь во время матча приходится проходить пешком



не менее пяти километров, а иногда и все восемь, что улучшает кровообращение и обогащение всего организма кислородом, а концентрация взгляда на небольшом мяче – это своего рода гимнастика для глаз. Её хобби, помимо хорошего самочувствия и удовольствия, приносит и заслуженные награды:

в 2019 году она заняла первое место в чемпионате Казахстана по гольфу, первое место в чемпионате Узбекистана, также в этом же году – второе место в Korean cup.

В завершение турнира победители получили кубки, а все участницы – поощрительные подарки.

Под оберткой цифровой дипломатии

Пандемия, изменившая ситуацию в мире, оказала влияние и на стратегию реализации публичной дипломатии Южной Кореи, значительную роль в которой стали играть информационные технологии.

Каждый год Министерство иностранных дел Республики Корея разрабатывает и публикует комплексные планы по реализации публичной дипломатии страны. Очередной документ, определяющий выполнение публичной дипломатии Южной Кореи, был принят в начале текущего года.

План на 2021 год завершает пятилетнюю программу, указанную в Концепции публичной дипломатии на 2017 – 2021 годы. Его особенность – смена парадигмы публичной дипломатии, основой которой стал переход к применению инструментов цифровой дипломатии, начавшийся в период пандемии коронавируса, когда практически все мероприятия прошли в онлайн-формате. Южная Корея считается одной из ведущих стран в сфере информационных технологий и в прошлом году смогла перевести большинство проектов публичной дипломатии на онлайн-площадки.

Публичная дипломатия в стране проводится на основе Закона о публичной дипломатии, принятом в 2016 году, и определяется как дипломатическая деятельность, которую государство осуществляет напрямую или совместно с местными органами самоуправления и частным сектором. Основная цель – повышение понимания и доверия иностранных граждан к Республике Корея через культуру, знания и политику. Среди проектов публичной дипломатии, определенных на год, наибольшее количество занимают мероприятия в сфере культуры.

Целевая аудитория, на которую направлена публичная ди-

пломатия Южной Кореи, делится на две категории.

Первая – это иностранные граждане за границей. В их число входят лидеры, формирующие общественное мнение, соотечественники с иностранным гражданством, многонациональные или, как их по другому называют, мультикультурные семьи и все остальные граждане.

Вторую категорию составляют иностранцы, проживающие на территории Южной Кореи. К ним относятся дипломатический корпус зарубежных стран в Республике Корея, иностранные журналисты, ученые и студенты, иностранные рабочие, туристы, иммигранты и натурализованные иностранцы, мультикультурные семьи.

Что касается акторов публичной дипломатии, то ее реализация возложена на центральные и местные органы исполнительной власти. В предыдущие годы реализацией публичной дипломатии занимались 9 министерств. Это министерства иностранных дел, образования, Министерство по объединению, министерства юстиции, государственного управления и безопасности, культуры, спорта и туризма, сельского, лесного хозяйства и животноводства, Министерство по вопросам семьи и гендерного равенства, Министерство морских дел и рыболовства.

Однако в этом году участвуют 15 министерств и 2 управления. Новые стратегии и задачи в сложившихся реалиях, а также применение цифровой дипломатии объясняют подключение



остальных министерств, к которым относятся министерства науки, информационно-коммуникационных технологий, обороны, здравоохранения и благосостояния, окружающей среды, труда и занятости, Министерство земель, инфраструктуры и транспорта, Управление по делам патриотов и ветеранов, управление законодательством.

Помимо центральных органов исполнительной власти участие принимают и 17 местных органов власти провинций и крупных городов. Таким образом, в реализации публичной дипломатии в 2021 году участвуют практически все центральные и местные органы власти.

На текущий год определены 4 стратегии реализации публичной дипломатии.

Первая стратегия заключается в активизации цифровой дипломатии, которая будет способствовать беспрепятственному доступу к корейской культуре в условиях пандемии.

Вторая стратегия направлена на усиление публичной дипломатии в сфере культуры, знаний и политики и диверсификацию тем в «период дистанционной коммуникации». Как же должно проявиться усиление публичной

дипломатии в данных сферах?

В сфере культуры целью является формирование дружественной атмосферы и симпатии к Корее. Поэтому основной акцент ставится на укреплении двустороннего сотрудничества и обмена, путем применения различных онлайн- и офлайн-средств.

В сфере знаний внимание уделяется поддержке корееведения и распространению корейского языка за границей. Особое внимание уделяется необходимости передачи точной и разнообразной информации, использованию различных средств распространения знаний.

В сфере политики указывается стремление к улучшению понимания другими странами политики, проводимой Южной Кореей, включая политику мирного урегулирования ситуации на Корейском полуострове, а также усиление публичной дипломатии в сфере политики по отноше-

нию к основным странам. К ним власти Южной Кореи относят США, Китай, Японию и Россию. Кроме этого, вносятся новые темы для диверсификации вопросов в сфере политики. Это вопросы безопасности здравоохранения, демократии, сохранения мира, проблемы изменения климата и окружающей среды.

Третья стратегия носит глобальный характер и представляет собой вклад в продвижение солидарности и интеграции международного сообщества. Южная Корея, позиционирующая себя на мировой арене как «средняя держава», подчеркивает важность международной солидарности, сотрудничества и гуманности, особенно когда сотрудничество между странами ограничено из-за распространения коронавируса. Также страна стремится внести свой вклад в повышение устойчивости слаборазвитых стран и предотвращение кризисов, возникающих, в частности, из-за инфекционных заболеваний.

Стратегия четвертая направлена на расширение сотрудничества в области публичной дипломатии и расширения её сфер. Иными словами, наблюдается стремление к укреплению сотрудничества между центральными и местными органами власти, к максимизации возможностей публичной дипломатии путем расширения и укрепления государственно-частного сотрудничества.

*Айтур Малгаждарова,
докторант кафедры
Дальнего Востока
КазНУ им. аль-Фараби.*

В целом публичная дипломатия Южной Кореи представляет собой применение массовой и традиционной корейской культуры для повышения имиджа страны, популяризацию знаний о Республике Корея, информирование и продвижение своей политики по вопросам объединения Корейского полуострова. Основные изменения в новом комплексном плане отражают сложившуюся ситуацию в мире и направлены на осуществление публичной дипломатии в период пандемии в формате онлайн-мероприятий с применением инструментов цифровой дипломатии.

ОКНО В КОРЕЮ

Население Южной Кореи может вымереть через 30 лет

В Южной Корее обеспокоены сокращением численности населения и демографическим кризисом, который может возникнуть в период с 2030 по 2040 год. Прогноз южнокорейского правительства показывает, что в ближайшие семь лет население страны начнет сокращаться, и, если тенденция продолжится, в отдаленном будущем нация вымрет. Южнокорейский демографический коллапс совпадает с китайским, а население Японии уже сокращается невероятными темпами.

В третьем квартале текущего года правительство Южной Кореи должно разработать меры по решению проблемы демографического кризиса. К 2025 году планируется инвестировать порядка 196 трлн вон (173 млрд долларов США) на реализацию четвертого ге-

нерального плана по решению проблем низкой рождаемости и старения общества.

Известно, что в 2020 году суммарный коэффициент рождаемости в стране составил 0,84. По прогнозам, в текущем году показатель может опуститься ниже отметки 0,70.

Кроме того, доля населения в возрасте старше 65 лет, которая в прошлом году составила 15,7%, к 2025 году может увеличиться до 20,3%. А при сохранении нынешней тенденции к 2060 году доля пожилого населения возрастёт до 43,9%.

Пары не хотят иметь большую семью из-за растущей стоимости жизни, включая стоимость жилья и образования. В Южной Корее самая высокая в мире продолжительность рабочего дня, так что у южнокорейцев нет времени на семью или личную жизнь.

Низкий уровень рождаемости – не единственная проблема в Южной Корее. Другой проблемой является смертность. Южная Корея – одна из стран с наивысшим уровнем самоубийств в мире. Ежедневно 40 корейцев совершают самоубийство, что также является следствием сокращения числа верующих. Данная проблема очень часто касается пожилых. Половина людей в возрасте от 65 лет живет в относительной бедности и четверть живет в одиночестве. Среди молодежи самой частой причиной самоубийства является усиленный

стресс на работе и в системе образования. 40% самоубийств совершаются под воздействием алкоголя, и Южная Корея является крупнейшим в мире потребителем крепких напитков. Средний кореец выпивает 14 стандартных доз алкоголя в неделю (в сравнении с 3 в США).

Хотя население Кореи еще несколько лет может расти, оно начнет быстро сокращаться, так что к 2150 году южнокорейцы могут вымереть. Уже в 2045 году Корея может быть самой старой страной в мире со средним возрастом 50 лет.

РУССКО-КОРЕЙСКИЙ РАЗГОВОРНИК

Стоянка такси	택시 정류장 <i>тэк-си чонъ-ню-чжанъ</i>
Свободно	비었음 <i>пи-ос-сым</i>
Такси	택시 <i>тэк-си</i>
Где можно взять такси?	어디에서 택시를 불러 탑니까? <i>о-ди-э-со тхэк-щи-рыль пул-ло тхам-ни-кка</i>
Где стоянка такси?	택시 정류장은 어디에 있습니까? <i>тэк-си чонъ-ню-чжанъ-ын о-ди-е ис-сым-ни-кка</i>
Стоянка такси напротив гостиницы.	호텔 맞은 편에 택시 정류장이 있습니다. <i>хо-тэль ма-чжчын пхё-нэ тэк-си чонъ-ню-чжанъ-и ис-сым-нида</i>
Сколько стоит проехать до ...?	... 까지 얼마입니까? <i>... кка-чжи оль-ма-им-ни-кка</i>
Это стоит 원입니다. <i>... вон им-ни-да</i>
Такси свободно?	빈 택시입니까? <i>пин тэк-си-им-ни-кка</i>
Да, свободно.	네, 비었습니다. <i>нэ, пи-ос-сым-нида</i>
Нет.	아니요. <i>а-ни-ё</i>
Возьмите мой багаж, пожалуйста.	제 짐 좀 옮겨주세요. <i>че чим чом ом-гё-чу-се-ё</i>
Мне нужно доехать до 까지 가야합니다. <i>... кка-чжи ка-я хам-нида</i>
Вы не могли бы подождать?	기다려 주실 수 있습니까? <i>ки-да-рё чу-силь-су ис-сым-ни-кка</i>
Я вернусь через пять минут.	오 분 뒤에 돌아오겠습니다. <i>о-бун тви-о то-ра о-гес-сым-нида</i>
Отвезите меня가 주십시오. <i>... ка чу-щип-щи-о</i>
— в гостиницу	— 호텔로 <i>хо-тэл-ло</i>
— на вокзал	— 기차역으로 <i>ки-ча ёг-ыро</i>
— в аэропорт	— 공항으로 <i>конъ-ханъ-ыро</i>
Сколько с меня?	얼마입니까? <i>оль-ма-им-ни-кка</i>
Остановите здесь, пожалуйста.	여기 세워 주세요. <i>ё-ги се-во чу-се-ё</i>

Указатели

주유소	Заправочная станция
주요 도로	Главная дорога
휘발유	Бензин
일방 통행	Одностороннее движение
В какую сторону ехать до ...?	...는 어느 쪽으로 가야합니까? <i>... нын о-ны ччо-гы-ро ка-я хам-ни-кка</i>
Простите, как проехать к ...?	죄송합니다만 ...까지 어떻게 갑니까? <i>чве-сонъ-хам-нида-ман ...кка-чжи о-тто-кке кам-ни-кка</i>
Я правильно еду к ...?	... 로 맞게 가고 있나요? <i>... ро мат-ке ка-го ин-га-ё</i>
Да, правильно.	네, 맞습니다. <i>нэ, мат-сым-нида</i>
Я заблудился/ заблудилась.	길을 잃었어요. <i>ки-рыль и-ро-ссо-ё</i>
Я не знаю дороги.	저는 길을 모릅니다. <i>чо-нын ки-рыль мо-рым-нида</i>
Покажите, пожалуйста, по карте, как мне проехать.	어떻게 가는지 지도로 보여주세요. <i>о-тто-кке ка-нын-чжи чи-до-ро по-ё чу-се-ё</i>
Где мне повернуть?	어디에서 돌려야 합니까? <i>о-ди-есо тол-лё-я хам-ни-кка</i>
Поверните примерно через пятьсот метров.	약 오백 미터 지나서 돌리세요. <i>як о-бэк ми-то чи-на-со тол-ли-се-ё</i>
Я ищу ...	저는 ... 을/를 찾습니다. <i>чо-нын ... ыль-рыль чхат-сым-ни-да</i>
Не поворачивайте сюда.	여기로 돌리지 마세요. <i>ё-ги-ро тол-ли-чжи ма-се-ё</i>
Здесь нет проезда.	여기에는 길이 없습니다. <i>ё-ги-е-нын ки-ри оп-сым-нида</i>
Это улица с односторонним движением.	이 거리는 일방통행입니다. <i>и ко-ри-нын иль-пан-тхон-э-ним-нида</i>
Ключ зажигания	시동키 <i>си-донъ-ки</i>
Отпустить ручной тормоз	핸드 브레이크를 걸다 <i>хэнд брэйк-рыль коль-да</i>
Рулевое колесо	핸들 <i>хэн-дыль</i>
Превысить скорость	과속하다 <i>ква-сок-ха-да</i>

АССОЦИАЦИЯ КОРЕЙЦЕВ КАЗАХСТАНА ОБЪЯВЛЯЕТ О ПРОВЕДЕНИИ КОНКУРСА «ОТКРЫТИЕ ГОДА»

Положение о конкурсе «Открытие года»

1. Общая информация

1.1. Организаторами конкурса являются ОЮЛ «Ассоциация корейцев Казахстана» (далее АКК). Для организации конкурса создается организационный комитет из активистов АКК.

2. Цели и задачи конкурса

2.1. Цель – выявление и поддержка новых профессиональных лидеров среди казахстанских корейцев, вносящих вклад в развитие Казахстана.

2.2. Задачи:

- поиск и продвижение информации о новых профессиональных корейских лидерах;
- формирование программ по развитию менторства, повышению квалификации и профориентации.

3. Порядок отбора и требования к участникам конкурса

3.1. В конкурсе могут принять участие граждане Республики Казахстан корейской этнической принадлежности, профессиональные лидеры, добившиеся значительных успехов в своих сферах деятельности.

3.2. Возраст участников от 16 лет и старше.

3.3. Отбор претендентов производится по всему Казахстану с участием региональных организаций и подразделений АКК.

3.4. Участник заполняет анкету согласно предоставленной форме. (Приложение 1)

3.5. С участником после предварительной подготовки проводится прямой эфир в «Инстаграме» «Коре ильбо», хронометраж не более 15 минут.

4. Порядок проведения, этапы и сроки конкурса

- Первый этап – с 20 июня до 30 июня 2021 г. – объявление о конкурсе, информирование.

На данном этапе проводится размещение информации о конкурсе на всех информационных ресурсах АКК и республиканской газеты «Коре ильбо».

- Второй этап – с 1 июля до 31 августа 2021 г. – отбор участников.

На данном этапе проводится поиск участников конкурса, приём заявок на участие, съёмка прямых эфиров с участниками и размещение видео в «Инстаграме» «Коре ильбо».

После размещения прямых эфиров с видеопроцессом происходит процесс голосования. Для голосования необходимо в «Инстаграме» «Коре ильбо» отметить лайком, нравится ли прямой эфир с видеопроцессом участника конкурса.

- Третий этап – с 1 сентября по 15 сентября 2021 г. – подведение итогов конкурса.

На данном этапе проводится подсчёт голосов за каждого участника до 15 сентября 2021 года.

- Четвёртый этап – с 15 сентября по 10 октября – подготовка и проведение церемонии награждения. На данном этапе производится подготовка презентации и выступления победителей и организация церемонии совместно с Государственным республиканским академическим корейским театром музыкальной комедии.

5. Подведение итогов и награждение участников

5.1. После 15 сентября оргкомитет конкурса производит подсчёт результатов. По итогам голосования 5 участников, набравшие максимальное количество голосов, побеждают в конкурсе.

5.2. Оргкомитет готовит видеоматериал о номинантах с целью предоставления полной информации о них на заключительной церемонии конкурса. Победителям вручаются диплом проекта «Открытие года», а также ценные призы.

5.3. Информация о всех участниках конкурса будет размещена на сайте Koreans.kz



ОЮЛ "Ассоциация корейцев Казахстана"
объявляет

Республиканский конкурс "ОТКРЫТИЕ ГОДА"

Наша цель: найти и показать всему Казахстану **новых** профессиональных лидеров среди казахстанских **корейцев**, вносящих вклад в развитие Казахстана.

В Конкурсе могут принять участие граждане Республики Казахстан **корейской** этнической принадлежности, профессиональные лидеры, добившиеся **значительных успехов** в своих сферах деятельности.

25 июня на 95 году ушел из жизни Ге Хак Рим (Га Харитон Борисович), младший сын героя Кореи Ге Бон У. Прощание с Ге Хак Римом состоялось 27 июня, он был похоронен на центральном городском кладбище Кызылорды.

Ге Хак Рим родился 17 сентября 1926 года в городе Владивостоке в семье служащих. Его отец – учёный, революционер, просветитель, публицист Ге Бон У объявлен в Корею национальным героем. Имя Ге Бон У увековечено в Пантеоне героев и борцов за освобождение Кореи.

Ге Хак Рим после депортации проживал в Кызылорде. Он пошел по стопам своего отца и всю жизнь посвятил преподавательской деятельности. Во время депортации Ге Хак Риму было 11 лет. Он отчетливо помнил весь процесс переселения. С 1938 года он учился в школе 20-летия ВЛКСМ.

В 1943 году поступил в Крымский педагогический институт, в том же году в октябре был мобилизован на трудовой фронт в город Ухта, Коми АССР. В 1947 году был демобилизован в Кызылорду по вызову Педагогического института им Гоголя, ныне университета имени Коркыт Ата.

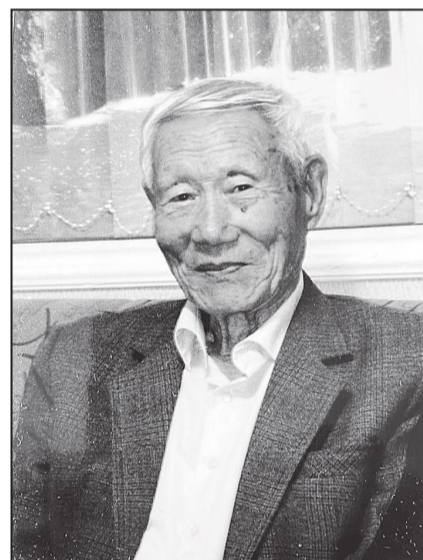
По окончании исторического факультета Кызылординского педагогического института был направлен в 1951 году в аул Томенарык и работал там до самого выхода на пенсию, отдал воспитанию казахстанских детей 44 года!

За свою жизнь Ге Хак Рим пережил все, что было отпущено судьбой советским корейцам: голодное детство, депортацию, трудовую армию.

Награжден медалями «За доблестный труд в годы Великой Отечественной войны», «Ветеран труда», Ассамблеи народа Казахстана.

Ге Хак Рим принимал активное участие в корейском общественном движении, был почетным ветераном и одним из старейших членов Кызылординской Ассоциации корейцев Казахстана.

В нашей памяти Ге Хак Рим навсегда останется уважаемым человеком, достойным сыном своего отца. Светлая память! Помним, любим, скорбим...



В продаже книга

«По заданию партии и зову сердца:

советские корейцы в Северной Коре»

Под редакцией доктора исторических наук, профессора Кима Г.Н.

Цена: 3000 тг.

Обращаться в Корейский дом по адресу:

Алматы, ул. Гоголя, 2, тел: +7 727 236 08 95

В продаже комплект из 3 книг:
«Объединение Кореи неизбежно»
 Автор: доктор исторических наук, профессор Герман Ким
Цена: 4 500 тг.
 Обращаться в Корейский дом по адресу:
 Алматы, ул. Гоголя, 2, тел: +7 727 2360895

www.koreans.kz

Самые последние новости о жизни корейской диаспоры Казахстана, стран СНГ, Корейского полуострова.
 Эксклюзивные материалы, актуальная информация, интервью с интересными людьми.
БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ!

ЭНЦИКЛОПЕДИЯ
 корейцев Казахстана

Ассоциация корейцев Казахстана
 Научно-техническое общество «Кахаюк»

В продаже книга
«Энциклопедия корейцев Казахстана»
Цена: 10 000 тг.
 Обращаться в Корейский дом по адресу:
 Алматы, ул. Гоголя, 2, тел + 7 727 236 08 95

СОБСТВЕННИК
ТОО «РЕДАКЦИ. ГАЗЕТЫ КОРЕ ИЛЬБО КЗ»

Главный редактор Константин КИМ
 Директор Сандугаш АБДИКАРИМОВА

Журналисты:
 Тамара ФАЗЫЛОВА
 Юлия НАМ

Верстка
 Владимир Воробьев

Редактор корейской части
 Нам Ген Дя
 Корректор
 Галина Абрамова
 Бухгалтерия
 Гульдана Кенесханкызы

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2
 Тел/факс: 236-07-14 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com
 Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Болашак»,
 г. Алматы, ул. Муканова, 223 «б»
 Заказ N 49 Тираж 1650 экз.

Газета зарегистрирована Министерством информации и общественного согласия РК.
 Регистрационное свидетельство N 11384-Г от 24 января 2011 г.

Ответственность за содержание рекламы и объявлений несет рекламодатель. Редакция не отвечает на письма читателей, не пересылает их, а также не рецензирует и не возвращает не заказанные ею материалы. Опубликованные материалы не всегда отражают точку зрения редакции. При перепечатке ссылка на «Коре ильбо» обязательна.

Подписывайте своих родных, близких, друзей, сослуживцев на канал
«Видеоэнциклопедия коре сарам» (ВЭК)
в YouTube и узнаете много
 интересного полезного! Обновление контента
 ежедневное и на разные темы.



Продается рис-гендэ (300 тг. за килограмм),
 рис-сечка, чапсал, себи
Тел: 2 32 97 70, моб. 8 777 646 38 82

NAVIEN

ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР В КАЗАХСТАНЕ №1
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ КОТЛОВ №1 В КОРЕЕ
КОТЛЫ ОТОПЛЕНИЯ ОТ 100кв.м² до 4000кв.м²

ГАРАНТИЯ
СЕРВИС
КАЧЕСТВО

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ
NAVIEN

Магазин и склад:
 г. Алматы, ул. Чаплина
 (уг. ул. Халиуллиной), д. 71/66
 Тел. раб.: 8 (727) 234 42 87, 243 69 83

Сервисный центр по ремонту и установке
 на гарантию NAVIEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22
 (ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)
 silo_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ
NAVIEN

Магазин:
 г. Алматы
 мкр. Жетысу-1, д. 47
 Тел. раб.: 8 (727) 376 82 75, 376 81 45

Сервисный центр по ремонту и установке
 на гарантию NAVIEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22
 (ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)
 silo_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz

